

■ ACTUALITÉS	2
■ CHRONIQUE LITTÉRAIRE	14
■ ORGANISMES	14
■ BIBLIOTHÈQUES	16
■ VIE MUNICIPALE	18



PIERRE LAHOUD PERSONNALITÉ DE L'ANNÉE 2022

MICHEL GAUTHIER
RÉCOMPENSÉ POUR
SON TRAVAIL DE
CHERCHEUR



P.2

HÉLÈNE LÉPINE
HONORÉE
SUR LA SCÈNE
INTERNATIONALE



P.11



Marc
COCHRANE

redaction@autourdelile.com

Chevalier de l'Ordre national du Québec et auteur de deux livres. Voilà des accomplissements hors du commun qui ont convaincu les membres du comité de rédaction d'*Autour de l'île* d'attribuer à l'unanimité le titre de personnalité de l'année 2022 à Pierre Lahoud.

La plus haute distinction décernée par le gouvernement du Québec a été remise à l'historien volant de Saint-Jean par le premier ministre François Legault qui lui a rendu hommage lors d'une cérémonie, le 22 juin dernier.

L'auteur a augmenté la série *Curiosités* de deux autres ouvrages en lançant *Curiosités de l'île d'Orléans*, le 15 juin, à l'Espace Félix-Leclerc, et *Curiosités de la pointe de la Gaspésie*, avec Pascal Alain, le 12 octobre, à Carleton-sur-Mer.

SUITE EN P.2

Suite de la Une

PIERRE LAHOUD PERSONNALITÉ DE L'ANNÉE 2022

2022 a aussi été marquée par la présentation d'une conférence sur le patrimoine naturel des régions du Québec devant plus de 2 000 personnes réunies au congrès de la Fédération des municipalités du Québec, le 24 septembre, au Palais des congrès de Montréal.

« C'est toute une marque de reconnaissance de la part du journal par rapport au travail que j'ai accompli. Pour citer mon ami Henri Dorion, il n'y a pas de petits prix, seulement des grands prix. Ça me touche d'autant plus que celui-ci provient de mon monde depuis 45 ans, celui des insulaires », a commenté M. Lahoud.

Il a ajouté que partout où il a donné des conférences dans le monde, il a toujours parlé de l'île d'Orléans.

Pierre Lahoud a connu une année des plus remplies qui a aussi été marquée par la diffusion provinciale, à

MAtv, d'une conférence sur la fête de Noël présentée à l'Espace Félix-Leclerc.

Autres honneurs

Celui qui a fait connaître le patrimoine paysager et architectural de l'île d'Orléans et du Québec depuis 40 ans en immortalisant 600 000 vues aériennes qu'il a léguées à Bibliothèque et Archives nationales du Québec a été honoré à de multiples reprises.

Pierre Lahoud a mérité le Prix des Dix, en 2020, de la Société des Dix, le Prix Reconnaissance 2019 de l'Association des plus beaux villages du Québec, le Prix Hommage du Panthéon de la Fondation Aérovision Québec 2016, le Prix Frederick G. Todd de l'Association des architectes paysagistes du Québec, le Prix de la Fierté orléanaise 2012 (Prix de la Culture), le Prix Robert-Lionel-Séguin 2010 et

le Prix du Conseil des monuments et sites du Québec 2010.

Impliqué dans son milieu

Pierre Lahoud ne fait pas que récolter des honneurs, il redonne aussi à son milieu. Le photographe aérien s'implique depuis plusieurs années au sein de sa communauté.

Le septuagénaire occupe la vice-présidence de la Fondation Félix-Leclerc et est membre d'Action Patrimoine et du comité pour le patrimoine religieux de l'île d'Orléans. Il a aussi fait partie du conseil d'administration de l'ancienne Société de développement de la seigneurie Mauvide-Genest.

L'ardent défenseur du patrimoine a initié le Village illuminé de l'avent à Saint-Jean, en 2015.

Des projets plein la tête

Ce n'est pas à 71 ans que Pierre Lahoud va ralentir le rythme. Il lancera un autre livre de la collection *Curiosités*, cette fois consacré à la Côte-de-Beaupré. L'historien présentera la conférence d'ouverture du colloque de la Société du patrimoine et d'histoire de la Côte-de-Beaupré et de l'Île-d'Orléans, le 1^{er} juin.

M. Lahoud prépare aussi une exposition de ses photos de l'île à l'Espace Félix-Leclerc. Il agira comme directeur d'une nouvelle collection sur les lieux emblématiques du Québec.

Le comité de rédaction d'*Autour de l'île* est composé de Hélène Bayard, Nicole Bédard, Marie Blouin, Jacqueline Guimont et Marc Cochrane.

LE PRIX DU QUÉBEC 2022 POUR LE CHERCHEUR MICHEL GAUTHIER

Marc
COCHRANE

redaction@autourdelile.com

Les multiples accomplissements du chercheur orléanais Michel Gauthier ont été reconnus par le gouvernement du Québec qui lui a attribué le Prix du Québec 2022 - Recherche et développement en milieu industriel.

Plus spécifiquement, le résident de Saint-François et de La Prairie a reçu le prix Lionel-Boulet des mains du ministre de l'Économie, de l'Innovation et de l'Énergie, Pierre Fitzgibbon, dans le cadre d'une soirée présentée le 30 novembre au Palais Montcalm, à Québec.

Michel Gauthier se veut un acteur incontournable de la recherche sur les batteries au lithium. Sa carrière a généré d'importantes retombées économiques au Québec, dont l'implantation de l'usine de batteries Blue Solutions, à Boucherville, et de l'usine de phosphate de fer de Johnson Matthey, à Candiac. En compagnie de son fils Laurent, il travaille actuellement au démarrage d'une autre entreprise, Ignis Lithium, qui misera sur un nouveau

procédé de fabrication du phosphate de fer comme matériau de batterie.

« Cet honneur que je partage avec mon épouse m'apporte de la satisfaction, mais surtout pour mes proches et pour les gens avec qui j'ai travaillé. J'ai été présent pour mes enfants, mais j'ai été souvent parti en raison de l'aspect international de mes recherches. Mes enfants sont fiers, car ils constatent la nature de mes accomplissements. Ce prix apporte de la crédibilité à notre nouvelle entreprise et crée des opportunités pour le stockage électrique », a commenté le natif de Trois-Rivières.

D'aussi loin qu'il se souvienne, Michel Gauthier a toujours été habité par un enthousiasme, un idéalisme et un désir d'apprendre; des qualités qu'il a héritées de sa mère. Orphelin d'un père mort à la guerre, le jeune Michel est engagé par la Shawinigan Water And Power Company, qui fera partie d'Hydro-Québec après la nationalisation accomplie par René Lévesque. Il y travaille plusieurs étés.

Aussi passionné par l'histoire que par les sciences, il choisit d'étudier en chimie à l'Université de Montréal et obtient son doctorat en électrochimie en 1970. Ses études postdoctorales l'amènent à passer deux ans à Grenoble où il se spécialise en électrochimie des solides à l'École nationale supérieure d'ingénieurs.

De retour au Québec, en 1972, il amorce une fructueuse carrière de 27 années chez Hydro-Québec et se joint à l'équipe de Lionel Boulet, qui vient de créer l'Institut de recherche d'Hydro-Québec (IREQ).

« C'était un visionnaire. Au-delà d'Hydro-Québec comme producteur d'électricité, il souhaitait, par la recherche, aller encore plus loin dans l'industrialisation et faire entrer le Québec dans l'ère moderne. J'ai embarqué dans ce rêve-là! », a raconté le chercheur.

« À partir du moment où l'on fabriquait beaucoup d'électricité, la question, c'était: « Que peut-on faire d'utile

avec cette électricité? » Le véhicule électrique était déjà dans ma tête, à cette époque. »

Michel Gauthier développe une expertise sur les accumulateurs au lithium pour répondre aux besoins de stockage chimique de l'énergie électrique. Il travaille sur le projet Accumulateur à électrolyte polymère (ACEP) et, en 1999, figure comme inventeur sur 36 des 108 familles de brevets détenus par Hydro-Québec pour cette technologie. Ses réalisations ont permis au Québec de se placer en tête de peloton dans la mise au point des premiers accumulateurs tout solide.

N.D.L.R.: La version complète du texte est publiée sur le site autourdelile.com.

En couverture: Michel Gauthier a reçu son prix des mains du ministre de l'Économie, de l'Innovation et de l'Énergie, Pierre Fitzgibbon.

CRÉATEURS DE CONTENU MULTIMÉDIA RECHERCHÉS

Laure-Marie
VAYSSAIRAT

info@autourdelile.com

Le journal Autour de l'île est présentement à la recherche de jeunes journalistes créateurs de contenu multimédia qui souhaitent mettre à profit leurs compétences au sein d'une équipe polyvalente.

Le concepteur de contenu multimédia aura comme mandat la création d'une

variété de contenus multimédias pour diverses plateformes.

Alors, si tu es à l'aise avec Facebook, TikTok, Instagram, etc. que tu aimes créer du contenu et que tu as un peu de temps libre, appelle-nous au 418 828-0330 ou écris-nous à info@autourdelile.com

S'IMPLIQUER POUR AUTOUR DE L'ÎLE

Vous aimeriez vous joindre à une équipe dynamique? Nous recherchons présentement des personnes intéressées à se joindre à notre équipe de rédaction. Nous recherchons tout particulièrement des gens désireux de couvrir l'actualité et qui aimeraient alimenter notre site internet.

Si vous êtes intéressés à faire grandir notre journal communautaire, communiquez avec Marc Cochrane au 418 455-7403, ou par courriel à redaction@autourdelile.com

PLUS DE 200 TRAVAILLEURS ÉTRANGERS TEMPORAIRES À LA PREMIÈRE FÊTE EN LEUR HONNEUR

Marc
COCHRANE

redaction@autourdelile.com

Les travailleurs étrangers temporaires (TET) de l'île d'Orléans ont répondu en grand nombre à la première fête organisée en leur honneur alors que plus de 200 d'entre eux se sont rendus au Parc maritime de Saint-Laurent, le 23 septembre.

Organisée par le Réseau d'aide aux travailleuses et travailleurs migrants agricoles du Québec (RATTMAQ), le Service d'accueil des nouveaux arrivants (SANA), division des Services de main-d'œuvre l'Appui et le Service d'orientation et d'intégration des immigrants au travail (SOIT), l'activité s'est déroulée au son de la musique latino pendant que les TET échangeaient entre eux et avec des Orléanais en partageant un repas à saveur latino-américaine.

« Le RATTMAQ a ouvert un bureau en mai 2021 à l'île d'Orléans. La pandémie nous avait empêché d'organiser une fête pour les TET et la population en générale visant à favoriser les relations interculturelles. Nous avons pu nous reprendre cette année », a précisé le chargé de projet du RATTMAQ, Jason Noble.

Agrémentée par un spectacle de danse mexicaine, la fête a pu avoir lieu grâce aux appuis financiers de la Caisse Desjardins de L'Île-d'Orléans et de la députée de Beauport-Côte-de-Beaupré-Île d'Orléans-Charlevoix, Caroline Desbiens, notamment, et de l'implication de la MRC de L'Île-d'Orléans, du CIUSSS de la Capitale-Nationale, du Maxi de Beauport, du Parc maritime de Saint-Laurent et de la municipalité de Saint-Laurent.

« Je suis content que des organismes aient pensé à organiser cette fête », a affirmé par le biais de la coordonnatrice régions Capitale-Nationale et

Chaudière-Appalaches du RATTMAQ, Véronique Tessier, le TET Javier Ortiz Sepet qui travaille aux champs de la Ferme Léonce Plante de Saint-Laurent depuis six ans.

« J'aime beaucoup ça. Je travaille ici six mois par année. J'apprécie la sécurité, le respect et le salaire », a ajouté le Guatémaltèque de 28 ans.

Confiant qu'il trouve son patron, Jérôme Plante, très gentil, le père d'une fille de 3 ans, Marleni, et conjoint de Mayra souhaite revenir l'an prochain si son employeur lui en donne l'opportunité.

Javier Ortiz Sepet fournit des efforts pour assimiler la culture québécoise en prenant des ateliers de français durant l'été. Il a fait une démonstration de ce qu'il a appris à l'auteur de ces lignes.

« Ils sont essentiels pour notre ferme. Nous les apprécions comme travailleurs et comme personnes », a mentionné Jérôme Plante de la Ferme Léonce Plante qui embauche une trentaine de TET.

Depuis 18 ans, l'île d'Orléans accueille bon an, mal an, plus de 1 200 TET provenant du Guatemala, du Mexique et du Honduras qui œuvrent

dans les champs mais aussi dans la production laitière.

En plus de cette fête, d'autres activités sont organisées pour les TET. Le SOIT a notamment tenu un BBQ à la Polyculture Plante et un repas au casse-croûte Pouliot.

« On aide les employés mais aussi les employeurs qui sont seuls dans leur bulle », a commenté la directrice générale du SOIT, Fatna Chater.

Quant au SANA de Côte-de-Beaupré/Charlevoix, il a embauché une ressource afin de lancer un projet triennal faisant le lien entre le service de santé et les TET.



Des danseurs mexicains de la troupe YohMexico (à droite) sont accompagnés du chargé de projet du RATTMAQ, Jason Noble, de l'organisatrice communautaire du CIUSSS, Amélie Michaud, de la conseillère aux entreprises de la MRC de L'Île-d'Orléans, Roxanne Houde, de l'intervenant communautaire interculturel pour le projet santé du SANA de Côte-de-Beaupré/Charlevoix, Mario Desjardins, de la députée fédérale, Caroline Desbiens, de la directrice générale du SOIT, Fatna Chater, de la coordonnatrice régions Capitale-Nationale et Chaudière-Appalaches du RATTMAQ, Véronique Tessier, et du travailleur étranger Javier Ortiz Sepet.

© Marc Cochrane



Yves Emond
Courtier immobilier, Yves Emond inc.





Dany M. Leclerc
Dany Leclerc courtier immobilier inc.

Des projets à réaliser? Contactez-nous!

Ensemble, pour de meilleurs

RÉ/SULTATS

Tél. : 418 666-5050 • Cell. : 418 573-0486
immobilier@yvesemond.com
www.yvesemond.com



RE/MAX RÉFÉRENCE 2000
AGENCE IMMOBILIÈRE
FRANCHISÉ INDÉPENDANT ET AUTONOME DE REMAX QUÉBEC INC.
3333, du Carrefour, local 250, Québec (Québec) G1C 5R9
Franchisé indépendant et autonome de RE/MAX Québec inc.

Tél. : 418 666-5050 • Cell. : 418 951-4062
dany.m.leclerc@remax-quebec.com

Opinion *gratuite* de la valeur marchande de votre propriété.



LES FANTAISIES DE LA NOUVELLE ANNÉE



Marie
BLOUIN

marieb0708@outlook.com

On vient d'entamer l'année 2023. Avez-vous souligné l'événement en grande pompe ? Êtes-vous de ceux qui ont osé se jeter à l'eau glacée dans un ruisseau à proximité ou êtes-vous plutôt du genre plus discret de ceux qui ont célébré autour d'un festin bien arrosé avec des gens qu'ils aiment ? Quoi qu'il en soit, peu importe nos rituels, la fantaisie est souvent de mise pour commencer l'année en beauté. Il suffit de voir ce qui se passe ailleurs pour comprendre l'importance qu'on lui accorde en la démarrant de façon flamboyante, si on a l'esprit festif.

D'abord, remercions Jules César (en 46 avant J.-C.) qui a donné un coup de barre au calendrier en reportant la Fête du Nouvel An de mars à janvier. J'imagine l'empereur autoritaire et orgueilleux attribuer le premier jour de l'année à un dieu, Janus, qui réfère au mot « janvier ». Jules César voyait sans

doute dans le double visage de cette divinité (l'un qui le montre tourné vers le passé et l'autre vers l'avenir), un symbole de la transition et du commencement de quelque chose. Remercions aussi les Romains, de qui nous avons hérité la tradition porte-bonheur d'égayer nos maisons en les éclairant de bougies et, plus tard, d'ampoules électriques multicolores, pendant le temps des Fêtes.

Des rituels insolites

Mais revenons aux traditions des plus étonnantes qui, au début de chaque année, procurent encore du plaisir un peu partout sur la planète. Au Danemark, par exemple, sur les 12 coups de minuit, les Danois ont l'habitude de sauter du haut d'une chaise en faisant un vœu. Aux Philippines, on prépare un gros festin pour le réveillon avec seulement des fruits ronds comme des oranges et des pommes, symboles de prospérité et de santé.

En Équateur, on brûle des marionnettes souvent faites en papier mâché, on mange de la choucroute en Belgique et on fait le ménage de fond en comble au Japon pour commencer l'année avec un esprit sain dans une maison saine. En Espagne, sur les 12 dernières secondes de l'année, on mange 12 grains de raisin figurant les 12 mois de l'année; cette pratique, qui existe depuis le début du 20^e siècle, porterait chance et prospérité à ceux qui relèvent le défi.

Bref, peu importe nos croyances pour souligner la nouvelle année, l'important c'est de s'amuser et de croire un peu que nos pratiques parfois fantaisistes peuvent nous porter chance. Bonne année !

Sources :

- <https://www.geo.fr/histoire/nouvel-an-les-traditions-les-plus-surprenantes-a-travers-le-monde-207666>;
- <https://www.radiofrance.fr/franceculture/janvier-pour-janus-le-dieu-romain-des-passages-5448180>;
- Le Devoir/ P. Chastenay, « Noël, fête astronomique », 24 décembre 2020;
- <https://www.enbeauce.com/actualites/societe/352770/dou-viennent-les-resolutions-du-nouvel-an>



Jules César voyait sans doute dans le double visage de cette divinité (l'un qui le montre tourné vers le passé et l'autre vers l'avenir), un symbole de la transition et du commencement de quelque chose. © Courtoisie

ACTUALITÉS

ROBERT MARTEL HONORÉ POUR SON IMPLICATION BÉNÉVOLE

Marc
COCHRANE

redaction@autourdelile.com

Figure de proue de la pointe ouest de l'île. Homme de vision, de grande culture, de lettre et d'histoire, de sagesse et d'harmonie. Voilà comment le responsable de la fête des bénévoles de Sainte-Pétronille, Yves-André Beaulé, a décrit Robert Martel lors d'une soirée hommage regroupant près de 50 bénévoles de la municipalité.

Présentée le 10 décembre à la Grange de l'île, à Saint-Pierre, la 10^e édition de cette activité reconnaissance a permis de reconnaître l'implication bénévole de ce résident de 86 ans.

Au fil des ans, l'enseignant à la retraite bien entouré de collaborateurs, a permis au Comité d'embellissement fondé il y a 30 ans d'obtenir la reconnaissance de cinq fleurons, note la plus élevée et convoitée pour une municipalité provinciale.

« Que ce soit par ses livres ou ses articles dans la revue de la Société d'histoire et de patrimoine de la Côte-de-Beaupré et de l'Île d'Orléans, par ses écrits dans *Autour de l'île* ou dans le *Beaulieu* de Sainte Pétronille, Robert fait aller sa belle plume. Sans ton apport, Sainte-Pétronille ne serait pas ce lieu tant recherché encore aujourd'hui pour y vivre. Ton influence et ton profond engagement à la vie culturelle, artistique et communautaire en témoignent », a ajouté M. Beaulé.

Il a souligné qu'en 2018, Sainte-Pétronille a été désigné par l'organisme

pan canadien *Community in Bloom* comme le meilleur endroit au Canada pour résider dans la catégorie de 5 000 personnes et moins.

En 2022, Espace Muni a décerné le premier prix, population 20 000 personnes et moins, au village de Sainte-Pétronille pour le Boisé de l'église, « sentier de nature, de convivialité et de culture », projet dans lequel Robert Martel s'est grandement impliqué.

M. Martel a participé en 2012 au projet Vision 2022.

« Depuis 10 ans, tu as aidé à formuler, en collaboration avec les membres du conseil municipal, notre politique

de la famille et des aînés et surtout, tu as fait partie du conseil qui faisait le suivi de cette politique et ce jusqu'à son dernier dépôt en 2021. Parmi tes coups de grande envergure il faut aussi parler du logo *Sainte-Pétronille, ça se marche* : le petit bonhomme au chapeau et au bâton de marche que l'on retrouve dans le village avec les panneaux d'interprétation historique qui parsèment ici et là et même au-delà le cœur de notre village », a poursuivi le conseiller municipal.

Fêtes du 140^e de Sainte-Pétronille en 2014, lancement du livre *À la proue de l'Île d'Orléans, le Village*

de Sainte-Pétronille, écrit conjointement avec Daniel Guillot, célébrations du 150^e du Club de golf Orléans et de la chapelle anglicane en 2017 ainsi que le concours d'art public font aussi partie des accomplissements de Robert Martel.

« Je remercie les élus qui m'ont laissé faire toutes mes folies. Si vous trouvez que je coûte cher, je ne coûte vraiment pas cher. Je suis fier de ce qui a été fait. Merci », a affirmé M. Martel ovationné par les bénévoles de Sainte-Pétronille présents au souper.



Robert Martel (à gauche) est accompagné de Yves-André Beaulé et de Jean Côté.

© Marc Cochrane



MONT CHAMPAGNAT

APPARTEMENTS ET RÉSIDENCE POUR RETRAITÉS

Découvrez nos **nouveaux appartements PREMIUM** pour **retraités actifs**

Plafonds hauts de 9 à 12 pieds, matériaux bruts, fenestration abondante pour un maximum de luminosité, climatisation, insonorisation supérieure, chaque appartement de type contemporain a été pensé de façon à vous offrir un confort optimal.

+ plus grands + plus éclairés
2 balcons, 2 salles de bain



Obtenez **1 mois gratuit!***
3 ½ et 4 ½ encore disponibles

*Le rabais s'applique sur les frais de loyer de base.

Contactez-nous pour
une visite personnalisée!

418 670-3304 7141, avenue Royale, Château-Richer

montchampagnat.com 

BONNE ANNÉE!

Santé, joie et bonheur
à tous nos résidents
et gens de la région.



Le raffinement
grandeur nature.

TOURISME GÉNÉALOGIQUE: LES PONTS SE CRÉENT AVEC LA FRANCE

Marc
COCHRANE

redaction@autourdelile.com

Le projet de coopération internationale sur le tourisme généalogique liant l'île d'Orléans à la France a franchi une étape importante alors qu'une délégation orléanaise s'est rendue outre-mer afin d'en savoir plus sur les façons de procéder de deux régions sources de nombreuses familles-souches de l'île.

La directrice et la généalogiste de la Fondation François-Lamy, Évelyne Bergeron et Sabrina Gamache-Mercurio, ainsi que le maire de Sainte-Famille, Jean-Pierre Turcotte, et la conseillère touristique de la MRC de L'Île-d'Orléans, Marie-Maude Chevrier, ont traversé l'Atlantique dans le cadre d'un séjour en Normandie et en Charente-Maritime, du 26 septembre au 5 octobre.

« Nous avons rencontré des acteurs pertinents en *tourisme de racines*, comme disent les Français, visité de nombreux lieux de mémoire et appris le fonctionnement des archives

généalogiques françaises », a précisé M^{me} Chevrier.

M^{me} Bergeron a raconté que le périple s'est amorcé à Tourouvre, en Normandie, où la délégation a pu découvrir Les Muséales, un musée de l'émigration rappelant l'époque des traversées en Nouvelle-France et en Acadie.

« Des maisons consacrées aux Gagnon, Tremblay et Giguère contenaient des patronymes du Québec », a souligné Évelyne Bergeron.

Une escale à Alençon a permis d'en savoir davantage sur les archives départementales de l'Orne et sur les outils de recherche s'y rattachant.

« Nous souhaitons savoir comment on peut aider les visiteurs à la Maison de nos Aïeux à trouver de l'information en France. Les Français qui étaient venus à l'île en mars nous ont transmis des trucs de recherche et des sites web. On nous a notamment montré un document du seigneur de

Beauport, Robert Giffard, qui accorde une terre à Zacharie Cloutier », a mentionné M^{me} Bergeron.

Grâce à ce projet de coopération internationale, des ponts se créent pour que les gens qui veulent connaître ou suivre leur lignée puissent le faire des deux côtés de l'océan.

Les représentants de l'île ont poursuivi leur voyage à La Rochelle, Rochefort et Brouage, la patrie de Samuel de Champlain.

« Cette région de Charente-Maritime constitue le berceau de nombreuses familles souches de l'île d'Orléans. Nous y avons découvert de nombreux lieux de mémoire de familles de Québécois et de Nord-Américains. Un tour guidé des chemins du Québec constitue un bon point de départ pour trouver son ancêtre », a affirmé M^{me} Chevrier.

« Un tel séjour en terre européenne permet de se questionner sur le style de vie et le contexte socioéconomique

qui ont motivé nos ancêtres à quitter leur pays pour s'en venir en Nouvelle-France », a ajouté Marie-Maude Chevrier.

Une fois ces échanges de connaissances effectués, la prochaine étape consiste à discuter de façons de poursuivre le partenariat virtuellement.

« On aimerait participer à un événement de tourisme généalogique français appelé *Attache ta tuque* en y installant une antenne, en 2023. On pourrait aussi diffuser des outils à remettre à nos visiteurs et démystifier les types d'archives en France.

Évalué à 10 000 \$, le projet bénéficie d'un financement de bailleurs de fonds tels que la 68^e session de la Commission permanente de coopération franco-québécoise. La MRC de L'Île-d'Orléans et la Fondation François-Lamy contribuent également à ce projet.



Évelyne Bergeron, Sabrina Gamache-Mercurio, Jean-Pierre Turcotte et Marie-Maude Chevrier devant le port de La Rochelle.

FIN DES ACTIVITÉS À LA SALLE DE QUILLES DE SAINT-JEAN

Pierre
SHAIENKS

pierre.shaienks@videotron.ca

Le vendredi 28 octobre dernier avait lieu la dernière activité tenue à la salle de quilles de Saint-Jean. Les employés de Cassis Monna & Filles, nouveaux propriétaires de la bâtisse et de *La Midinette*, y ont en effet tenu une soirée sociale et de loisirs.

60 ans d'histoire

C'est le 17 avril 1962 que Gérard Émond, curé de la paroisse à l'époque, en avait fait l'inauguration dans le sous-sol de ce que l'on appelait le presbytère de la paroisse de Saint-Jean. Il avait auparavant créé un organisme à but non lucratif appelé L'Œuvre des loisirs de Saint-Jean, formé de bénévoles de la municipalité, pour voir aux opérations et à l'organisation de ce nouvel équipement.

Soixante ans plus tard, c'est ce même organisme, toujours formé de bénévoles, qui s'occupait jusqu'à ce jour des opérations de la salle, soit la supervision et la formation des ligues de quilles pour les adultes, la ligue des jeunes et la location de la salle pour différentes activités spéciales.

Fin d'une époque

Cette salle était occupée sept jours sur sept, avec même des listes d'attente, des luttes féroces entre les différentes équipes, des adolescents qui plantaient manuellement les quilles pour quelques dollars jusqu'à l'arrivée des planteurs semi-automatiques, il y a une douzaine d'années. L'Œuvre des loisirs de Saint-Jean a pu poursuivre sa mission après la

location et la vente du presbytère grâce à générosité des locataires et acheteurs qui s'y sont succédé : Louis Marchand, Pierre-Alexandre Lemay, Dominique Brown, Michel Spence et, plus dernièrement, les sœurs Monna. Les coûts de location et d'électricité étaient abordables.

Mais la fermeture durant près de trois ans à cause de la pandémie a entraîné la fin de vie des allées de bois qui ne pouvaient plus être surfacées et des réparations fréquentes aux planteurs, sans compter les besoins additionnels de locaux des nouveaux propriétaires. C'est avec tristesse que le comité a décidé de mettre fin aux opérations de la salle de quilles.

Nouveau projet municipal

Avant de dissoudre l'Œuvre des loisirs de Saint-Jean, une rencontre avec le maire de Saint-Jean, Jean Lapointe, a permis d'apprendre qu'un projet de nouvelle salle de quilles était dans les cartons de la municipalité. On étudiait présentement la faisabilité d'installer celle-ci au sous-sol de l'édifice municipal; sinon, une autre option était aussi envisagée. Le maire a toutefois insisté pour que l'organisme bénévole ne soit pas dissout dans l'éventualité où il puisse encore être utile dans le projet de nouvelle salle.

Il semble bien que ce soit la fin d'une belle époque pour cette salle de quilles, mais non d'une fermeture définitive.



Lors de la coupure traditionnelle du ruban à l'ouverture de la Salle de quilles de Saint-Jean, le 17 avril 1962.

© Courtoisie



**CAROLINE
DESBIENS**

DÉPUTÉE DE
BEAUPORT - CÔTE-DE-BEAUPRÉ
ÎLE D'ORLÉANS - CHARLEVOIX

*Que la nouvelle année offre
à toutes et à tous une autre belle
tranche de vie toute vibrante
de vos espoirs!*

Caroline



SAINT-ANNE-DE-BEAUPRÉ
9749, boul. Sainte-Anne, bur. 160
Sainte-Anne-de-Beaupré (QC)
G0A 3C0 418 827-6776

LA MALBAIE
735, boul. de Comporté
Bureau 102, La Malbaie (QC)
G5A 1T1 418 665-6566

@carolinedesbiensbq
caroline.desbiens@parl.gc.ca

FX BOUCHARD APPUIE DEUIL JEUNESSE

Décembre est un mois qui évoque souvent l'espérance, la joie et la paix. C'est ce que Dominic Bouchard, vice-président et propriétaire des résidences funéraires FX Bouchard, dont celle de Saint-Pierre, a voulu offrir à l'organisme de bienfaisance Deuil Jeunesse.

Dans un mouvement de solidarité initié par une autre maison funéraire, M. Bouchard n'a pas hésité un instant à contribuer à la collecte de fonds de cet organisme qui aide les grands comme les petits à vivre avec le deuil, mais aussi à comprendre bien d'autres problématiques.

La fondatrice et directrice générale de Deuil Jeunesse, Josée Masson, remercie de tout cœur M. Bouchard pour ce geste généreux qui tombe à point, l'organisme ayant présentement un besoin important de sous pour se maintenir à flot.

M. Bouchard encourage les familles qu'il accompagne à consulter Deuil Jeunesse lorsque la résilience ne se vit pas aisément. Il remercie à son tour Deuil Jeunesse pour son aide bienfaisante.

Hélène Savard
FX Bouchard



Dominic Bouchard remettant le chèque à Josée Masson.

© Courtoisie

TRÉSOR DE LA CHALOUPERIE GODBOUT

LA VASTRINGUE

Jacqueline
GUIMONT

jguimont@bell.net

Chaque mois, et ce, tout au long de l'année 2022, je vous fais découvrir un outil de la chalouperie Godbout. Ce mois-ci : la vastringue.

Une lame à deux manches composée de boutons ajustant le niveau de la hauteur de coupe. Outil intermédiaire entre la plane et le rabot qui termine et travaille les pièces de bois courbes. Léger, il enlève le bois en peu de temps tout en assurant une belle finition.

- Fabricant : inconnu.
- Matériau : fer.
- Date : XIX^e siècle.

- Technique : industrielle.
- Fonction : outil servant à arrondir une surface.
- Le mois prochain : maillet et clavets.

Bibliographie

Françoise DUBÉ, Bernard GENEST. *La chalouperie Godbout*, Dossier no 19, ministère des Affaires culturelles, Direction générale du Patrimoine, Service de l'Inventaire des Biens culturels, Bibliothèque nationale du Québec, 1976, 169 p.



© Jacqueline Godbout

BABILL'ART

UN ALBUM BLEU EN HOMMAGE À CHRISTINE VALLÉE

Marc
COCHRANE

redaction@autourdelile.com

Christine Vallée a quitté ce monde le 19 octobre 2021, mais sa trace demeure bien vivante dans le cœur et l'esprit des membres du Regroupement BLEU. Afin de rendre hommage à cette artiste multidisciplinaire de Sainte-Pétronille, 18 d'entre eux ont participé à la réalisation d'un *Album BLEU*, le premier d'une série qui abordera des thèmes variés.

Le lancement de la publication de 26 pages couleur sur papier glacé a réuni une vingtaine de membres artistes et artisans d'art de l'Île d'Orléans, le 24 novembre à la mairie de Sainte-Pétronille. L'événement constituait le premier de BLEU en personne depuis la pandémie.

« L'activité s'est déroulée dans l'émotion et la joie. Les 18 participants à l'Album BLEU ont pu présenter leur œuvre qui rend hommage au talent de Christine Vallée. Les commentaires sur le produit ont été très positifs », a commenté l'initiatrice du projet et vice-présidente de BLEU, Annette Duchesne Robitaille.

Publié à une trentaine d'exemplaires avec possibilité de réimpression, l'ouvrage a été mis en page par le trésorier de BLEU, Claude Dubé, et chaque participant en a reçu une copie en cadeau.

« Chaque artiste a fourni une photo de son œuvre pour publication. Lors

de la dernière assemblée générale annuelle, j'en avais profité pour effectuer une présentation PowerPoint des différentes œuvres de Christine afin d'inspirer les artistes qui ont collaboré à ce projet. Les artistes pouvaient concevoir une œuvre à la manière de Christine Vallée ou utiliser leurs

techniques habituelles », a précisé M. Dubé.

Selon lui, Christine Vallée se démarquait par des œuvres qui racontaient une histoire avec une touche d'humour.

« Cette série se veut un véhicule de qualité, flexible, rapide et économique visant à réunir les membres pour des

occasions spéciales à l'extérieur des grandes expositions », peut-on lire à l'endos du document.

La réalisation de cet album a été rendue possible grâce au comité composé de Joseph-Arthur Bergeron, Claude Dubé, Annette Duchesne Robitaille et Paule Laperrière.



Des membres de BLEU ont assisté au dévoilement de l'album en hommage à Christine Vallée, à la mairie de Sainte-Pétronille.

© Regroupement Bleu

MENU ST-VALENTIN

Délicat & surprenant

3 SERVICES
110\$
2 personnes

4 SERVICES
125\$
2 personnes

Entrée

Arancini aux crevettes nordiques
mayonnaise à la purée d'ail & roquette

Ceviche de Doré
au jus de pamplemousse

Terrine de râble de lapin
& sa compoté de figues
au poivre noir

Potage

Potage de fenouil & poire
au sirop d'érable

Plat principal

Pétoncles sur purée d'haricots blancs
parfumée au pistil de safran,
crème de poivron rouge grillé

Médailon de bison sous croûte
sauce à la duxelle de shiitake

Poitrine de porc confite
aux baies de genièvre

Joue de bœuf braisée
à la bière noire du Mitan

Perdrix rôtie en crapaudine
sauce au romarin

Dessert & café

Suprême aux fraises
roulade de chocolat, praliné croquant,
ganache au chocolat & mousse aux fraises

Planche à partager

Fromages fins

Saucisson de Charlevoix

Variété de terrines

Rillettes aux deux saumons

Cubes de gravlax de
saumon fumé à froid

Confiture d'oignons au
bacon & Jack Daniel

Pain Viking



UNE ALLIANCE AU
PROFIT DES GENS D'ICI!

418.828.2287
buffetmaison.com

**Buffet
Maison**
— Traiteur distingué, —
pâtisserie & épicerie fine

LE TEMPS DES POIREAUX, UN HOMMAGE À LA CULTURE EMBLÉMATIQUE DE SAINT-FRANÇOIS

Marc
COCHRANE

redaction@autourdelile.com

S'imposant comme la culture emblématique de Saint-François, le poireau fait l'objet d'un court métrage, *Le temps des poireaux*, projeté en grande première le 16 décembre au centre communautaire Le Sillon, à Saint-François, de surcroît.

Plus de 70 personnes ont assisté à cette présentation du documentaire de 26 minutes réalisé par Maxime Girard et produit par Quaribou Culture, un organisme culturel orléanais de Saint-François. Le dévoilement devait avoir lieu en 2021, mais a été reporté en raison de la pandémie.

« Le film a été entièrement tourné à Saint-François dans les deux dernières fermes productrices de poireaux à l'île, soit celles de Diane Picard Lemelin et de Christian Dion. Malheureusement, par manque de relève, cette tradition ancestrale risque bientôt de disparaître. Autrefois l'objet d'un festival à Saint-François, ce légume occupe une place si importante à Saint-François qu'on le retrouve sur les armoiries et le drapeau de la municipalité. On surnomme même les habitants de Saint-François, les poireaux », a commenté avec fierté la présidente de Quaribou Culture, Natalie Tremblay.

Le synopsis

Si la culture du poireau est attestée sur l'île d'Orléans depuis le début de la colonie française, ce n'est qu'à partir de 1930 qu'elle s'impose comme la spécialité maraîchère de Saint-François. À la manière du cinéma direct, le film raconte l'histoire des musiciens Benoit Fortier et Olivier Soucy (Les chauffeurs à pied) qui, par une belle journée d'août, décident de partir à vélo à la recherche des derniers champs de poireaux sur l'île.

Afin de réaliser un portrait intimiste, ils font la rencontre de Diane Picard Lemelin et de Christian Dion avec lesquels ils discutent de leur métier et du savoir-faire qu'ils ont développé par rapport à ce légume. Du lever au coucher du soleil, les musiciens nous font découvrir les lieux qu'ils visitent et les gens qu'ils croisent, parsemant leur journée d'interludes musicaux qui rendent hommage aux cultures et aux savoirs traditionnels.

Soutenu par les textes de la poétesse Laurie Bédard, *Le temps des poireaux* est une œuvre qui pose un regard sensible et poétique sur une réalité inédite de la vie à l'île d'Orléans.

«Après un court échange avec Natalie, nous avons constaté que nous avions la même vision. Chapeau aux travailleurs dans les champs. Nous y avons mis du cœur, malgré les embûches. Je ressens une grande fierté. La culture de légumes, comme l'art, est une nécessité de la vie », a affirmé le réalisateur, Maxime Girard.

Retenu à la maison en raison de la COVID-19, Christian Dion n'a pas pu assister au visionnement du court métrage. Toutefois, Diane Picard Lemelin a confié avoir apprécié son expérience.

« Je n'avais presque pas le temps pendant le tournage, car je vendais en même temps à mon kiosque. Je n'étais pas prête. Ça représentait l'inconnu pour moi. Les mots me venaient difficilement. Aujourd'hui, je serais meilleure pour répondre », a mentionné M^{me} Picard Lemelin qui embauche deux

travailleurs saisonniers du Guatemala qui ont collaboré au tournage.

Les partenaires

Ce projet est principalement financé par l'Entente de développement culturel de la MRC de L'Île-d'Orléans. D'autres partenaires collaborent au projet : Spira, une coopérative vouée au cinéma indépendant, Robin\C-Conception sonore, André Lamontagne, ministre de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation, la Municipalité de Saint-François-de

l'Île-d'Orléans, la Caisse Desjardins de L'Île-d'Orléans, la Caisse d'économie solidaire, Caroline Desbiens, députée de Beauport-Côte-de-Beaupré-Île-d'Orléans-Charlevoix, Émilie Foster, ex-députée de Charlevoix-Côte-de-Beaupré, l'UPA de l'Île d'Orléans, la Microbrasserie de l'Île d'Orléans et la Fondation François-Lamy.

Selon Natalie Tremblay, une projection aura lieu le 16 avril 2023 à la Maison de nos Aïeux, à Sainte-Famille.



Vedette du film *Le temps des poireaux*, Diane Picard Lemelin est entourée du représentant du CA de la Caisse Desjardins de L'Île-d'Orléans, Harold Noël, de la présidente de Quaribou Culture, Natalie Tremblay, du guitariste Benoit Fortier, du réalisateur Maxim Girard et de la préfète de la MRC de l'Île-d'Orléans, Lina Labbé.

© Marc Cochrane

Espace patrimonial
Félix-Leclerc

-Série découverte-

Billets : 30 \$
www.felixleclerc.com

1214, chemin Royal
St-Pierre 10

SIMON KEARNEY
10 février

KINKEAD
23 février

HÉLÈNE LÉPINE LAURÉATE DU PRIX RENÉ LEYNAUD 2022

Marc
COCHRANE

redaction@autourdelile.com

Pour avoir écrit *Le cœur en joue*, un recueil de poésie qui rend un vibrant hommage aux femmes et aux enfants victimes des guerres syriennes, la poétesse de l'île d'Orléans, Hélène Lépine, a remporté le Prix René Leynaud 2022.

Celle qui réside à Saint-Jean depuis 18 ans s'est rendue à Lyon, en France, pour recevoir son prix, le 5 novembre, à la bibliothèque municipale de la Part-Dieu.

« C'est le prix le plus significatif que je pouvais recevoir. Ma poésie emprunte la piste de René Leynaud dans la résistance et laisse au futur la lumière de la dignité. Il rayonne au sein de la francophonie », a commenté l'écrivaine originaire de Montréal.

Ce prix a été désigné en hommage au journaliste, poète et résistant lyonnais René Leynaud, ami d'Albert Camus et qui a été fusillé par les nazis en 1944. Il a été créé pour promouvoir la création poétique francophone et soutenir

sa diffusion. Porté par l'Espace Pandora et la bibliothèque municipale de Lyon, il reçoit le soutien de la Ville de Lyon et de la Direction régionale des affaires culturelles d'Auvergne Rhône-Alpes.

Publié aux Éditions de la Pleine lune en 2021, l'ouvrage de M^{me} Lépine a mérité des éloges de l'adjointe au maire de Lyon, Nathalie Perrin-Gilbert : « Votre poésie et votre engagement ne font qu'un », rappelant qu'elle avait été à l'origine du Comité Femmes qui appuyait les luttes des écrivaines, journalistes et traductrices contraintes par des gouvernements intolérants.

« La motivation à rédiger ce recueil de poèmes provient d'un voyage effectué en Syrie, en 2008. Ce pays aux habitants accueillants et ouverts, ce pays d'une grande culture où se dégageait une effervescence, un désir de créer et de produire toutes sortes de choses, vivait sous un régime répressif. Lorsque le

conflit a éclaté, il a provoqué une crise humanitaire qui a forcé les femmes à devoir s'occuper de tout pendant que leurs hommes étaient partis pour la guerre. Les vies sont bousculées, les foyers détruits et puis, au fil des ans, vient le désintéressement », a mentionné celle qui planche sur un projet de texte poétique.

Écrivaine engagée

Hélène Lépine s'est d'abord orientée vers l'étude des littératures francophones et du russe au premier cycle, à l'université. Elle a poursuivi l'apprentissage de celui-ci à Sofia, en Bulgarie, puis donné des cours de langues à Moscou et à Saint-Domingue. De retour à Montréal, elle a complété une maîtrise en littérature comparée tout en enseignant l'espagnol et les lettres.

La poétesse a écrit des nouvelles, un premier recueil de poésie et trois

romans, dont le dernier, *Un léger désir de rouge*, a été finaliste en courte liste du prix France-Québec 2013.

En 2015, Hélène Lépine a fondé avec Germaine Beaulieu le Comité Femmes du Centre québécois P.E.N. International pour soutenir la lutte des écrivaines, journalistes et traductrices privées de leur liberté d'expression.

Illustré d'œuvres photographiques de la canado-syrienne, Dima Karout, tels les murs de Damas au recto et au verso, *Le cœur en joue* est en vente via le lien internet *Le cœur en joue* | Pleine Lune

En page couverture, Hélène Lépine est entourée de Thierry Renard (Espace Pandora), Paquita Lefranc-Andres (Bibliothèque de Lyon), Judith Wiart (mention spéciale), Nathalie Perrin-Gilbert (Ville de Lyon) et Nicolas Galaud (Bibliothèque de Lyon).

LE PORTE-VOIX DE LA CCIO

QUE 2023 SOIT UNE ANNÉE MÉMORABLE !

L'équipe du CA de la Chambre de commerce de l'île d'Orléans (CCIO) espère que vous avez pu profiter du temps des Fêtes pour vous reposer, prendre soin de vous et recharger vos batteries. Nous sommes prêt(e)s à entamer la nouvelle année 2023 qui sera sans aucun doute riche en défis de toutes sortes et nous vous souhaitons une année mémorable à la hauteur de vos attentes et de vos aspirations.

Retour sur le sondage destiné à la communauté d'affaires de l'île d'Orléans

Nous sommes très satisfaits de l'excellent taux de réponse au sondage effectué par la CCIO qui visait à mieux comprendre les besoins et les perceptions de la communauté des gens d'affaires de l'île.

Voici un portrait des répondant(e)s au sondage :

- 60 % sont des femmes,
- 35 % appartiennent à la tranche d'âge 35-44 ans,
- 24 % appartiennent à la tranche d'âge 55-64 ans,
- 57 % sont propriétaires d'une entreprise,
- 38 % ont démarré une entreprise,
- 24 % ont acheté une entreprise,

Par ailleurs, 97 % des répondant(e)s estiment important d'appartenir à un regroupement. Ce dernier point à lui seul nous réjouit grandement puisqu'il nous confirme que nous avons fait le bon choix de nous engager à maintenir la CCIO bien vivante. Concernant les secteurs d'activités des répondant(e)s et le nombre d'années en affaires sur l'île d'Orléans, les résultats sont très partagés.

Il est aussi ressorti, entre autres, que les objectifs principaux de la CCIO devraient être prioritairement de protéger les droits des gens d'affaires, de réunir ses membres

et de les informer. Dans les prochains mois, l'équipe du CA va continuer à analyser les résultats du sondage pour s'en inspirer afin de mieux vous servir. Nous vous remercions sincèrement d'avoir participé en grand nombre à notre sondage.

Rappel des nombreux avantages d'être membre de la CCIO

Le saviez-vous? En étant inscrit à titre de membre à la CCIO, vous bénéficiez de nombreux avantages : service d'analyses d'eau, annuaire des membres, activités de réseautage de la CCIO, possibilité d'adhérer à un régime d'assurance collective, rabais auprès de certaines compagnies de transport de colis, rabais sur des achats de carburant, rabais en ce qui a trait aux solutions de paiement, etc. Pour en savoir davantage à propos des différents services et rabais, vous pouvez

vous rendre sur le site internet de la CCIO au www.chambredecommerce.io

Analyses d'eau

Vous pouvez récupérer une bouteille (requis pour les analyses d'eau) au deuxième étage du bureau d'accueil touristique, aux heures d'ouverture de ce dernier.

Vous pourrez déposer vos échantillons d'eau directement au bureau de la Chambre de commerce, toujours au deuxième étage du bureau d'accueil touristique, de 8 h 30 à midi, aux dates suivantes : les lundis 6 et 20 février, ainsi que les lundis 6 et 20 mars.

Si vous désirez de plus amples informations, n'hésitez pas à communiquer avec Murielle, au 418 828-0880.

Noémie Labbé
Vice-présidente CCIO



NOUVEAUTÉ!

WWW.MICROORLEANS.COM  

2471 CHEMIN ROYAL, SAINTE-FAMILLE, Î.O

COMMENT TU T'APPELLES ?

Fait intrigant concernant notre île, c'est qu'elle a reçu plusieurs noms. Il a parfois suffi d'un simple claquement de doigts pour qu'elle soit autrement nommée. Encore une fois, histoire et légende sont ici tricotées serrées.

Bascuz, Wendigo et Sainte-Marie

L'encyclopédie canadienne relate qu'en 1535, trouvant des vignes partout lorsqu'il y débarqua, Jacques Cartier baptisa l'île « Bascuz », dieu du vin. Un an plus tard, il la rebaptisera « Orléans ».

Mais... bien avant que les Français n'y posent le pied, les tribus autochtones venaient pêcher et chasser sur l'île. Le peuple wendat l'appelait « La8endaona Tiatoutarchi » - île dans la grande rivière.

Les tribus de langue algonquienne la nommaient « Wendigo ». Issue de leur mythologie, cette créature surnaturelle

ressemblerait à un loup-garou et serait associée à l'hiver. Ainsi, lors de grandes famines, lorsque la nourriture se faisait rare, les hommes étaient poussés au cannibalisme et se transformaient à leur tour en wendigo¹. Pourquoi ont-ils donné ce nom à l'île ? Je cherche encore...

En 1651, pourchassés par les Iroquois, près de 800 Hurons s'installent à l'Anse du Fort, lieu actuel de la Goéliche. Ils nomment l'île « Sainte-Marie », en l'honneur de la mission jésuite à laquelle ils appartiennent. Forcés de fuir cinq ans plus tard, le nom disparaîtra avec eux.

L'Île des Sorciers

En 1867, l'historien du village de Saint-Jean, Louis-Philippe Turcotte, propose deux explications à cette appellation. La principale selon lui est, qu'au début de la colonie, les navires en

provenance de France se faisaient rares. Très attendus, on tentait d'en prévoir l'arrivée. Pour ce faire, on interrogeait les navigateurs de l'île possédant de bonnes connaissances en la matière. Leurs prédictions s'étant parfois avérées exactes, ils furent qualifiés de « sorciers », puisque ce savoir tiendrait du diable.

Seconde hypothèse : toutes les nuits, les cultivateurs visitaient leurs casiers d'anguilles en s'éclairant au flambeau. « [...] Le grand nombre de ces lumières allaient en tous sens [...] Les habitants des côtes sud et nord virent dans ces feux quelque chose [...] de diabolique. [...] ils pensèrent tout naturellement que l'île était peuplée de sorciers. »

Notre duc d'Orléans

En 1536, noblesse oblige, Cartier rebaptisa l'île en l'honneur d'Henri II,

fils du roi François I^{er}. Ce dernier épousa Catherine de Médicis à l'âge de 14 ans, deviendra roi à 28 ans et sera père de 11 enfants. Lors d'un tournoi, une éclipse de bois provenant d'une lance lui transperça un œil, provoquant ainsi son décès dans d'atroces souffrances, à l'âge de 40 ans.

Plusieurs astrologues auraient pourtant conseillé au roi d'éviter les combats singuliers. Quatre ans avant sa mort, Nostradamus l'aurait même prédite :

« Le lion jeune le vieux surmontera
En champ bellique par singulier duelle,
Dans cage d'or les yeux lui crèvera,
Deux classes une puis mourir mort
cruelle. »²

Sylvie Lavoie

2 Quatrain I-35

REPORTAGES

DOCUMENTAIRE SUR L'ASCENSION DU KILIMANDJARO : PAR LES JEUNES POUR LES JEUNES

Marc
COCHRANE

redaction@autourdelile.com

Un groupe d'étudiants du Cégep Limoilou, dont l'insulaire Samuel Piron fait partie, s'est donné un défi de taille. Comme projet de finissants, les jeunes inscrits en communication, dont quatre membres de ce qu'ils appellent l'équipe # *Potentiel Infini*, entendent réaliser un documentaire sur l'ascension du mont Kilimandjaro.

Le Club des 14, qui fait partie du profil créativité et médias, souhaite amasser 50 000 \$, dont la moitié pour la réalisation du projet et le reste pour l'inscription au Prix international du duc d'Édimbourg — Canada qui incite les jeunes entre 14 et 24 ans à relever des défis et à se surpasser. Une campagne sur GoFundMe est en place pour récolter des fonds.

« La mission # Potentiel Infini est un projet de passion. Quatre alpinistes, Éloïse Daigle, Thomas Morin-Cabana, Louis-Philippe Robichaud et Samuel Beaumont-Savard, se lanceront dans cette ascension vertigineuse du quatrième plus haut sommet du monde afin de montrer à la relève de demain que dans nos rêves aucun sommet n'est trop haut. La réussite est une question de détermination et comment mieux l'exprimer qu'en les suivant à travers un documentaire », a affirmé Samuel Piron, qui réside à Saint-Laurent.

L'étudiant de 19 ans agira comme réalisateur du documentaire qui devrait être diffusé à la fin de 2023.

« Le tournage se déroulera en trois phases distinctes : avant, pendant et après l'ascension, le tout basé sur l'ensemble

des leçons apprises durant l'atteinte de ce défi. Il s'agit d'un contenu documentaire d'un épisode unique avec une version pour le cinéma et une version télé », a ajouté l'étudiant d'origine belge.

Selon Samuel Piron, le public visé est principalement constitué de jeunes entre 18 et 25 ans, mais il peut s'étendre au grand public.

« Nous travaillons présentement avec plusieurs partenaires comme *Lucion*, qui nous appuie pour la production du documentaire, ou encore le club *L'Accroché*, à Lévis, pour des séances d'entraînement. Nous travaillons également avec mon employeur, *La Nougaterie de l'île d'Orléans* qui nous soutient lors de la réalisation de nos événements », a-t-il ajouté.

Ce projet est réalisé par des jeunes dans le but d'inspirer d'autres jeunes. Dans ce sens, l'équipe # *Potentiel Infini* est composée de gens passionnés et engagés dans le développement de leurs communautés. Équipes de production, communications, affaires publiques, réalisations, nutritionnistes, mentors, entraîneurs, marketing, tous sont unis et motivés à atteindre le succès et à lancer un puissant message.

En plus des quatre alpinistes et de Samuel Piron, l'équipe # *Potentiel Infini* est composée de Zoé Chouinard, Élisabeth Marchildon, Maxim Godbout, Lydia Vallerand, William Renaud, Samuel Dubé, Rebecca Ayers, William Allard, Charles Journeault et Laurence Daigle.

L'idée qui a débuté sur une serviette sur le coin d'une table a émergé

de la tête de Thomas Morin-Cabana qui tentait de dénicher une façon de financer l'inscription au Prix international du duc d'Édimbourg pour lequel il travaille. Cet ancien cadet leader-né a réussi à recruter un autre ancien cadet, Samuel Beaumont-Savard, après avoir essuyé plusieurs refus. L'initiative a fait son petit bonhomme de chemin jusqu'à sa concrétisation à la mi-juin 2023 où les quatre grimpeurs se rendront en Tanzanie, sur le continent africain, pour l'ascension de la célèbre montagne.

« Notre projet s'avère très exigeant. Certains ont quitté le groupe lorsqu'ils ont constaté l'ampleur de la tâche. En plus de nos études et de nos emplois, il faut ajouter plus de 20 heures par semaine de préparation, dont trois dans le cadre d'un cours de planification d'un projet de communication, afin d'atteindre notre objectif », a commenté l'Orléanais, passionné, à l'image de ses collaborateurs.

Pour de plus amples informations : <https://potentielinfini.ca>



L'équipe # Potentiel Infini souhaite présenter son documentaire à la mi-juin 2023. © Maxime Curodeau

LA NAVIGATION D'HIVER SUR LE SAINT-LAURENT

Pierre-Paul
PLANTE

Officier de navigation au long cours

Durant l'hiver 1958, pendant que les goélettes dorment sur les lisses au chantier maritime de Saint-Laurent-de-l'Île-d'Orléans et que la poudrerie balaie leurs ponts, le silence est brisé seulement par les glaces qui s'entassent par le mouvement des marées. À l'époque, le fleuve fermait à la navigation vers le 15 décembre.

Pendant ce temps, Charles et Ernest Coulombe, dans leur atelier, sont à dessiner les lignes d'eau tirées de leur demi-coque pour leur futur navire d'acier. Les Coulombe sont des visionnaires; il faut naviguer l'hiver, la demande est là. La compagnie Clarke a besoin de navires pour ravitailler la Basse-Côte-Nord et Terre-Neuve.

Les mois suivants, les Coulombe se rendent au chantier maritime Davie rencontrer les surintendants pour l'estimation des coûts de construction de leur futur navire. Le hasard fait bien les choses: le *Lunan*, un navire en réparation qui a déchiré ses fonds au large de Saint-Siméon, est là; le navire appartient à la compagnie Dundee Perth & London. Les Coulombe font une offre d'achat avec réparations, contrat signé, marché conclu. C'est alors qu'en mars 1959 la compagnie Orléans Navigation Inc. est créée. Dans les mois suivants, le *Lunan* est rebaptisé le *Maridan C*.

Sur le fleuve Saint-Laurent, c'est presque la fin des goélettes de bois. Les moulins à papier se munissent de grands navires pour le transport de bois de pulpe en vrac (pitounes). La Consolidated Bathurst, qui possède la coupe de bois sur l'île d'Anticosti, fait construire, en 1962, le navire Menier Consol pouvant transporter 1 500 cordes de bois. Des routes se forment sur la Côte-Nord. Graduellement, le transport par camion prend la place.

À cette époque, le ministère des Transports possède deux puissants brise-glaces, même si la navigation d'hiver n'est pas encore autorisée: le *D'Iberville*, surnommé le roi du nord avec ses 10 800 cv (chevaux-vapeur), et le *N. B. Mc Lean*, avec ses 6 500 cv. Leur mission est de prévenir les inondations entre Québec et Montréal et d'assurer la circulation des glaces pour éviter les embâcles dans les ports de Québec et de Montréal. En 1962, la Garde côtière canadienne est créée. Les coques des navires passent du noir au rouge, les cheminées du jaune foncé au blanc, ornées d'une bande et d'une feuille d'érable rouges.

Durant l'hiver 1957, le caboteur *D'Vora*, avec ses 50 m de longueur, jaugeant 725 tonnes, ne possédant que 800 cv et commandé par le capitaine

Adrien Dubé, largue les amarres de Québec vers Sept-Îles. En 1958, le navire effectue neuf voyages dans les glaces sur le Saint-Laurent. Le capitaine Dubé reçoit les félicitations du propriétaire Raymond Duval et du maire de Québec, Wilfrid Hamel: la navigation d'hiver est devenue praticable.

La tradition de la remise de la canne à pommeau d'or apparaît pour la première fois à Québec en 1835. Le premier objet présenté au vainqueur de la compétition était en fait une tabatière plaquée or. Quant au port de Montréal, c'est quelques années plus tard, en 1964, qu'il est ouvert à l'année longue. Un navire danois, le *Helga Dan*, s'amarre le 4 janvier. Le capitaine Hingberg remporte la canne à pommeau d'or: c'est le premier navire de l'année battant pavillon étranger à atteindre le port de Montréal sans escale.

En 1967, deux centres maritimes voient le jour, à Montréal et à Québec; celui des Escoumins ouvre vers 1970. Dans ces années-là, je naviguais sur le *Chimo*, ce navire ravitaillait Saint-Jean, Terre-Neuve, depuis Montréal. La navigation de nuit était interdite, les bouées d'hiver à espars étant le plus souvent couchées sous la glace ou déplacées.

Le navire s'amarrait à l'Anse-au-Foulon pour la nuit. Plusieurs membres

d'équipage se rendaient à la taverne L'Escale se mouiller le gosier. Moi, je m'empressais de sauter dans un taxi pour rendre visite à mes parents, à l'île d'Orléans. Un soir de Noël, la famille était partie assister à la messe de minuit à l'église de Saint-Laurent; sur la galerie, je regardais par la fenêtre de la cuisine et j'ai pu voir ma mère s'affairer autour de son fourneau, arroser la dinde d'une bonne sauce, pour le réveillon. Quelle surprise pour mes frères et sœurs au retour de la messe! Un de mes plus beaux Noël en famille! Le capitaine Chouinard largua les amarres au lever du jour, ayant à son bord un pilote pour la conduite du navire jusqu'à Trois-Rivières et une relève jusqu'au hangar de la Clarke, à Montréal.

Aujourd'hui, les navires remontent le Saint-Laurent jour et nuit jusqu'à Montréal grâce à des radars plus performants avec systèmes d'identification des navires, cartes marines électroniques, GPS, bouées d'hiver lumineuses.

Ces dernières années, la banquise côtière tarde à se former, plus courte ou cassée en février. Changement climatique? Pour nous, les insulaires, l'hiver, avec son fleuve, nous offre le plus beau spectacle du monde.

Référence: *Les bateaux des Coulombe, plus qu'une histoire de famille.*



Le Louis S. St-Laurent sillonne le fleuve en hiver.

© Pierre-Paul Plante



Photo d'époque du chantier des Coulombe.

© Courtoisie

MENU*



Saint-Valentin

À LA MAISON
pour 2 personnes

LES BONNS MOMENTS COMMENCENT ICI



75\$
avec une bouteille
de vin GRANGE,
Frontenac Blanc ou Rouge

2 fondues parmesan avec salade aux 2 coeurs
potage tomates & basilic pour 2
dessert pour 2

et au choix
poulet à la Toscane
crème, épinards, tomates séchées
pâtes & légumes

ou
raviolis crevettes & langoustines
sauce rosée

60\$

date limite pour commander 12 février 2023
date de cueillette 13 et 14 février 2023
réservation uniquement par téléphone

* livré sous-vide facile à réchauffer

517 Chemin du Carrefour, St-Pierre-de-l'Île-d'Orléans, Québec, G0A 4E0 418.828.9926



Marie-Hélène
THERRIEN

bluejai7@hotmail.com



L'ÉCOLE HISTORIQUE DE QUÉBEC – UNE HISTOIRE INTELLECTUELLE

Éditions Boréal

Publié aux éditions Boréal, c'est un essai de François-Olivier Dorais, professeur agrégé en histoire au Département des sciences humaines et sociales de l'Université du Québec à Chicoutimi. Cet ouvrage lève le voile sur les cheminements de trois historiens incontournables du Québec contemporain, situés à l'intersection des champs universitaire, intellectuel et politique.

Ces trois figures majeures – Marcel Trudel, Fernand Ouellet et Jean Hamelin – forment un objet familier de notre paysage historiographique,

l'école de Québec, qui est constitutive du récit des origines de la discipline historique québécoise moderne. Elle aura proposé, à travers ses querelles nourries avec l'école de Montréal, un nouveau récit de l'être-ensemble québécois à l'époque de la Révolution tranquille. Pour le meilleur ou le pire, cela reste à déterminer.

Objet énigmatique, cette « école » représente un pan important et méconnu de l'histoire intellectuelle et savante du Québec. Qui sont Trudel, Ouellet et Hamelin? Quel « récit des origines » ont-ils accredité? Quelle place occupent leurs travaux dans l'historiographie québécoise et canadienne? Ce sont là quelques-unes des questions auxquelles l'auteur répond

tout en s'employant à retracer le parcours de ce groupe d'historiens aux contours flous, à mieux cerner son identité et à situer son apport à la vie des idées québécoises d'après-guerre.

On apprend également que, contrairement à l'école de Montréal, qui se définit comme une école de pensée, l'école de Québec se rapproche davantage du concept d'école d'activité, le trio lavallois ne satisfaisant pas aux exigences critériologiques minimales d'une école de pensée, « car sa composition ne révèle pas la présence d'un chef de file intellectuel charismatique comparable à Lionel Groulx ».

Les membres de l'école de Québec n'ont « articulé aucune doctrine ou système de pensée organisé dans son

contenu et sa diffusion. En outre, les historiens de Laval ont plus ou moins réussi à établir une filiation claire avec une génération subséquente de disciples dûment reconnus ».

Leurs hypothèses sur le passé québécois se sont moins développées en référence à un programme commun « qu'en opposition aux thèses énoncées par l'école de Montréal », contre l'appareil clérical notamment. « Son programme de travail se laisse mieux déchiffrer dans ce qu'elle refuse que dans ce qu'elle propose. » Cette définition singulière sera analysée dans le parcours des trois historiens présentés par l'auteur.



Éditions Québec Amérique

MONTRÉAL NORD

De Mariana Mazza, publié aux éditions Québec Amérique, *Montréal Nord* est un récit autobiographique qui dévoile un pan de la personnalité éclatante de l'humoriste québécoise d'origine libano-uruguayenne. Empreint de sensibilité

et de tendresse, le récit propose, loin des feux de la rampe, les souvenirs d'enfance revisités par Mariana Mazza.

Nous y découvrons le quartier Montréal-Nord où l'auteure vivait avec sa mère immigrante. L'atmosphère dépeinte est douce-amère. Mariana pose un regard tout en finesse sur les êtres et les situations. Petite fille issue de la classe moyenne, élevée par une mère

monoparentale qui doit cumuler les emplois pour joindre les deux bouts, elle explore les thèmes de l'identité, de l'appartenance. *Montréal Nord* devient un vibrant hommage à l'univers qui l'a définie.

Dans ce premier livre, Mariana Mazza dépeint un monde qui nous happe dès les premiers mots: le quartier où elle a vécu, les familles immigrantes

qu'elle a côtoyées, les enseignants qui l'ont inspirée, les lieux enchanteurs qu'elle a fréquentés. Elle décrit ses réflexions, ses peurs, ses questionnements, ses impressions propres à l'enfance de façon si intime qu'elle touche à l'universel. Un récit qui nous rappelle qu'il faut savoir d'où l'on vient pour savoir qui l'on est vraiment.

ORGANISMES

2023 & LA MDJIO

Bonne année à tous et toutes de la part de l'équipe de la Maison des jeunes de l'Île d'Orléans! On te souhaite la santé, plusieurs moments de bonheur et du temps pour toi.

Chaque année, certain(e)s décident de prendre des résolutions pour l'année qui débute: « Je vais faire plus de sport »; « je vais économiser plus pour mon scooter »; « je vais manger mieux »; etc. C'est une belle façon de se donner des objectifs, pas vrai? Cependant, on t'invite à regarder ce que toi, oui toi, tu as envie de réaliser! Pas besoin d'aller dans les gros projets ou de faire ce que tout le monde souhaite; si tu veux entreprendre et réussir ce défi, c'est pour toi! Un bel objectif est

quelque chose qui est réaliste, te motive et va t'apporter du positif en retour.

L'équipe de la MDJ sera là pour t'aider à accomplir ta résolution si tu en as besoin! Et si tu te dis: « Ah non! Je ne prends pas de résolutions, ça ne m'intéresse pas » ou « Je ne tiens pas mes résolutions » ou autre, c'est ton choix! On n'oblige personne à se donner 365 jours pour réaliser un défi! L'important, c'est que tu crées des moments agréables, que tu construises ton propre bonheur! Tu as la chance de pouvoir essayer un nouveau sport, un mets que tu n'as jamais goûté? Pourquoi pas! On espère que tu vas avoir une année géniale!

Parlant de quelque chose de génial, la prochaine disco de la MDJIO des 5^e et 6^e année aura lieu le 17 février à l'Espace patrimonial Félix-Leclerc. Le coût d'entrée est de 5 \$, comme d'habitude. La disco aura lieu de 18 h 30 à 22 h et il y a une thématique: les années 1980! On t'invite à chercher des images de cette décennie pour avoir de belles idées. Déguise-toi avec du fluo, des couleurs épatantes et n'oublie pas d'avoir de l'énergie pour danser au maximum! Au plaisir de te revoir!

Adrien, Caroline, Kelly,
Mélodie, Olivier et Rose

LES PETITES HISTOIRES DU GRAND FÉLIX

L'équipe de l'Espace patrimonial Félix-Leclerc vous présente chaque mois un court extrait d'un texte de Félix Leclerc. Bonne lecture et bonne année 2023!

« Comme la neige tombe lentement et sans bruit, de ses yeux sort une paix qui nous recouvre. »

Félix Leclerc, *Chansons pour tes yeux*, 1976.

Picard & Picard
ARPENTEURS-GÉOMÈTRES

Michel Picard - François Gendron
Jérôme Lavallée Laliberté

Certificat de localisation - Bornage - Piquetage - Cadastre
Projet d'implantation - Document CPTAQ ou MCC - Arpentage forestier et agricole

3700, Boul. Ste-Anne, Québec (Québec) G1E 3M2
www.picardetpicard.com ♦ Tél: 418-664-1135

Membres de l'Ordre des
Arpenteurs-Géomètres
du Québec

FABRICATION ET RÉPARATION

- Portes et fenêtres patrimoniales
- Poteaux tournés
- Moulures

418 829-2605 omerlabbe@gmail.com

3738, chemin Royal, Saint-François-de-l'Île-d'Orléans

HORAIRE DES MESSES

Jeudi 2 février

- 16 h - Saint-Pierre. Denise Deslauriers, la famille.

Samedi 4 février

- 16 h - Saint-Pierre. Claire et Thérèse Pichette, Élisabeth et Sylvain.
- 16 h - Saint-Pierre. Jacqueline Bélanger-Huot, Louise Crépault Mathieu.

Dimanche 5 février

- 9 h - Sainte-Famille. Défunts famille Giguère-Abel, Suzanne Giguère et Michel Abel.
- 9 h - Sainte-Famille. Défunts famille Létourneau-Labbé, Jeannine et Paul-Henri Labbé.
- 11 h - Saint-Jean. Claire et Jean-Louis Bonenfant, Hélène Fortier.

Jeudi 9 février

- 16 h - Saint-Pierre. Gaétane Tailleur, la succession.

Samedi 11 février

- 16 h - Saint-François. Messe anniversaire de Léona Dion.

- 16 h - Saint-François. Famille Prémont, Christiane et André Gagnon.

Dimanche 12 février

- 9 h - Saint-Laurent. Familles Vaillancourt-Desrochers, Lise et André Desrochers.
- 11 h - Sainte-Pétronille. Messe anniversaire de Paul Vézina.

Jeudi 16 février

- 16 h - Saint-Pierre. Défunts famille Durand et Monique Latouche, Fernand Durand.

Samedi 18 février

- 16 h - Saint-Pierre. Messe anniversaire de Mariette Roberge Gendreau.

Dimanche 19 février

- 9 h - Sainte-Famille. Colette Asselin, Yves Létourneau et Christiane Doyon.
- 9 h - Sainte-Famille. Diane Létourneau, famille Micheline Asselin.
- 11 h - Saint-Jean. Messe anniversaire d'André Dupuis.

Mercredi 22 février

Mercredi des cendres

- 16 h - Saint-Pierre. Défunts famille Gagnon, Jean-Yves Gagnon.

Jeudi 23 février

- Pas de messe.

Samedi 25 février

- 16 h - Saint-François. Défunts famille Dion, Doris Dion.

Dimanche 26 février

- 9 h - Saint-Laurent. Messe anniversaire de Francine Toulouse.
- 11 h - Sainte-Pétronille. Réal Émond, Johanne et les enfants.
- 11 h - Sainte-Pétronille. Édith Proulx, Céline et Claude Bussière.

Jeudi 2 mars

- 16 h - Saint-Pierre. Madeleine Grenier Rodrigue, la succession.

Samedi 4 mars

- 16 h - Saint-Pierre. Madeleine et Raymond Plante, Diane, Denis et Marie-Lyne.
- 16 h - Saint-Pierre. Simone Beaudoin et Joseph-Arthur Leclerc, leurs enfants.

Dimanche 5 mars

- 9 h - Sainte-Famille. Messe anniversaire de Réal Bonsaint.
- 11 h - Saint-Jean. Marie-Ange Turcotte, famille Alexandre Dupuis.



Pour bien vous faire **connaître** des gens de l'île d'Orléans

Laure-Marie Vayssairat : 418 828-0330
pour réserver votre espace publicitaire dans le journal Autour de l'Île

APPELEZ-MOI DÈS MAINTENANT

CONCOURS

Cotiser à son REER/CELI, c'est gagnant



8 prix de 2 500 \$ à gagner

Cotisez à un REER ou à un CELI d'ici le 1^{er} mars 2023 inclusivement, et vous pourriez gagner l'un des 8 prix de 2 500 \$*.

Tous les détails du concours à
desjardins.com/concours-reer-celi



* Aucun achat ni contrepartie requis. Concours ouvert du 1^{er} janvier 2023 au 1^{er} mars 2023 inclusivement aux membres d'une caisse Desjardins du Québec ou de la Caisse Desjardins Ontario Credit Union inc. Valeur totale des prix : 20 000 \$. Huit tirages auront lieu aux dates suivantes : les 12, 19 et 26 janvier; les 2, 9, 16 et 23 février; et le 9 mars 2023. Certaines conditions s'appliquent. Détails et règlement disponibles au desjardins.com/concours-reer-celi.

Sainte-Pétronille

LA RESSOURCE

Nouveautés et suggestions de lecture de janvier

La Gouvernante, de Joy Fielding. Mère, agente immobilière accomplie et fille dévouée, Jodi Bishop donne tout pour prendre soin de sa famille. Mais le jour où sa mère, Audrey, est atteinte de la maladie de Parkinson, elle sait qu'elle ne va pas pouvoir continuer ainsi.

La chance d'une vie, de John Grisham. Samuel Sooleymon, originaire du Soudan, se voit offrir la chance de sa vie : un voyage aux États-Unis pour jouer dans un tournoi de basketball et être repéré par des recruteurs.

Où es-tu, monde admirable ? de Sally Rooney. Après *Normal People*, Sally Rooney nous fait partager les rêves et les déceptions de ces enfants du siècle avec une franchise et une justesse remarquables.

Famille royale, de Stéphane Rousseau. Dans ce récit autobiographique cru et lucide, mais empreint d'une profonde tendresse pour les siens, Stéphane Rousseau raconte l'histoire d'un petit garçon qui, malgré les drames qui se succèdent dans sa vie, choisit de faire rire les autres.

Éteignez tout et la vie s'allume, de Marc Lévy. Le destin d'une femme qui, depuis toujours, entend l'histoire de personnes qui se sont rencontrées au bon ou au mauvais moment, qui s'aiment en secret ou jusqu'à leur mort ou bien qui pensent avoir tout raté.

Cette lumière en nous : s'accomplir en des temps incertains, de Michelle Obama. L'ancienne première dame des États-Unis dispense des conseils et des stratégies

pour garder son optimisme malgré les grandes incertitudes du monde actuel.

Céline Dion : la vraie histoire. Elle dit qu'elle est un « livre ouvert » et que ses fans savent tout de sa vie. Ce n'est pas complètement vrai...

Montréal-Nord, de Mariana Mazza. C'est l'histoire d'une petite fille trop sensible nommée Mariana, mais aussi un touchant hommage à l'univers qui l'a définie : le quartier où elle a vécu, les familles immigrantes.

Passe-temps, t 1 *Le temps de l'oubli*, de Jean-Pierre Charland.

Passe-temps, t 2 *L'avenir au passé*, de Jean-Pierre Charland. La passion de Charland pour l'histoire et son talent de conteur s'allient pour offrir au lecteur des récits à la fois authentiques et profondément originaux.

Crime parfait, de Daniel Lessard. Quand un cadavre est découvert dans le coffre d'un vieux bazou abandonné, l'identité de la victime crée une onde de choc dans tous les corps policiers de la région.

Les cinq grands besoins des enfants nouveaux, de Lise Bourbeau. Des outils pour vivre en harmonie avec les enfants de tout âge.

Le royaume des rêves, de Nicholas Sparks.

Identités croisées, de Harlan Coben.

Prière de l'épinette noire, de Serge Bouchard. Ce livre posthume de Serge Bouchard fait suite à *L'Allume-cigarette de la Chrysler noire* (2019) et à *Un café avec Marie*.

La vraie nature : Au chalet pour Noël, de Jean-Philippe Dion. L'auteur vous livre ses souvenirs du temps des Fêtes et ceux des invités de la quatrième saison de *La vraie nature*.

La gouvernante royale, de Wendy Holden. En 1933, alors âgée de 22 ans, Marion Crawford devient la gouvernante des princesses Elizabeth et Margaret. Pendant 17 ans, elle est la confidente privilégiée des sœurs Windsor.

La bibliothèque a aussi acquis de nombreux nouveaux livres et jeux pour les jeunes. Venez faire un tour pour le plaisir des enfants.

Un conte de Noël réussi

Le dimanche 18 décembre, une douzaine d'enfants, les joues rougies par la nouvelle neige, ont envahi le local communautaire face à la bibliothèque. Ils attendaient le conte de Marilyn Faucher, intitulé *La fabuleuse nuit de Noël*. La salle avait pris des airs de fêtes pour l'occasion. Le conte a débuté par le chant *Mon beau sapin*, animé par un jeu d'ombres conçu par notre conteuse préférée, Geneviève : effets réussis et fascinants !

Concours de Noël

Tous les usagers de passage à la bibliothèque en novembre et en décembre devenaient participants au concours de Noël. Ernest Faille (gagnant enfant) et Emmanuelle Bertrand (gagnante adulte) ont remporté des certificats d'achat chez Renaud-Bray. Félicitations !

Merci

Merci à M^{me} Marie-Josée Filteau et à M. Pierre Cloutier pour leurs dons de livres et merci également à M^{me} Anna Joan Casademont qui a offert des casse-têtes pour enfants.

Concours Abonne-toi à ta biblio !

Le concours *Abonne-toi à ta biblio !* qui était organisé à l'échelle du Réseau Biblio a fait cinq heureux gagnants de chèques cadeaux dans les régions de Chaudière-Appalaches, de la Côte-du-Sud et de Portneuf. Grâce à ce concours, on a ajouté 1 740 nouveaux abonnés dans le Réseau au cours du dernier trimestre de 2022.

Horaire régulier

- le dimanche de 10 h à 12 h
- le mardi de 19 h à 20 h
- le mercredi de 13 h à 15 h

Nos services documentaires en ligne sont toujours accessibles. Consultez le site <https://www.reseaubibliocnca.qc.ca/fr>

Vous pouvez consulter nos collections sous l'onglet « Catalogue ». La bibliothèque La Ressource est listée sous le numéro 018. Vous pouvez ainsi choisir vos livres, faire vos réservations ou renouveler un prêt.

Vous pouvez également nous joindre par téléphone au 418 828-8888 ou par courriel à l'adresse bibliopetronille@gmail.com

L'équipe des bénévoles

Saint-Laurent

DAVID-GOSSELIN

2023

La nouvelle année vient de commencer. Les bénévoles de la bibliothèque sont prêts à vous accueillir quelles que soient vos demandes, questions ou suggestions.

Nouveautés

La collection locale s'est enrichie de 25 nouveaux titres en janvier. Il est impossible de tous les mentionner ici. Par exemple, venez découvrir une nouvelle auteure, Mélissa Perron, qui signe son troisième roman, *Belle comme le fleuve*; la série *La femme de l'éclusier* t 1 et t 2, de Lucy-France Dutremble; *Le chant des bruants* t 3 qui s'ajoute aux t 1 et 2 déjà sur nos rayons. La liste des nouveautés est envoyée en priorité à tous nos abonnés ayant une adresse courriel dans leur dossier. Vous pouvez aussi consulter la liste des nouveautés en visitant notre site et en cliquant sur l'icône *Nouveautés*.

Exposition de Jacques Cloutier

L'exposition de l'artiste-peintre Jacques Cloutier se poursuit jusqu'au 31 mars 2023. M. Cloutier habite Saint-Laurent et il s'en inspire dans la composition de ses tableaux. Ses couleurs

font l'objet d'une étude approfondie. Quelques-unes de ses œuvres ont trouvé foyer d'adoption au Québec, en Ontario, au Brésil, en Alsace et aux États-Unis. Venez voir ses œuvres.

Suggestions d'activités pour 2023

Nous voulons faire en sorte que la bibliothèque soit pour vous. À cet effet, nous accueillons avec plaisir toute suggestion d'activité, de conférence ou autre de votre part.

Vous pouvez nous faire parvenir vos suggestions soit en laissant un message dans notre boîte vocale, au 418 828-2529, soit en personne lors de votre visite à la bibliothèque, soit par courriel à biblio@saintlaurentio.com

Heure du conte

Fière du succès obtenu l'an dernier avec l'heure du conte, la bibliothèque David-Gosselin reprend cette activité mensuelle en 2023. L'horaire est toutefois modifié.

L'heure du conte se tiendra dorénavant le dimanche de 10 h à 11 h aux dates suivantes : 12 février, 19 mars, 16 avril, 21 mai et 11 juin. Elle fera relâche pendant l'été et reprendra en septembre.

Nathalie et Nicole se feront un plaisir d'amuser vos enfants en leur proposant deux contes et un petit bricolage. Les enfants en ressortent chaque fois ravis et sont contents de rapporter leur bricolage à la maison.

Cette activité est ouverte à tous les enfants de l'île d'Orléans âgés de 4 à 8 ans. Pour y participer, ils doivent être accompagnés d'un parent. L'inscription se fait par courriel à l'adresse suivante : nicolefarandole@hotmail.com On vous attend en grand nombre !

Coup de cœur

En février, tombez en amour avec de nouvelles lectures !

Pendant tout le mois de février, nous vous invitons à partager avec nous vos coups de cœur, soit un titre ou un auteur en particulier.

Nous partagerons vos suggestions avec tous les abonnés. Il suffit de nous faire parvenir un courriel avec le titre du livre et le nom de l'auteur et de nous dire pourquoi c'est votre coup de cœur.

Outre les best-sellers, il existe de nombreuses publications qui méritent d'être découvertes ou redécouvertes, dans tous les styles et pour tous les âges. Venez y jeter un œil.

Grand concours Gagnez à visiter votre bibliothèque

Ce concours se tiendra du 12 au 15 février. Plusieurs prix seront mis en jeu. C'est donc un concours généreux et ouvert à toutes et à tous à partir de l'âge de 13 ans. Pour valoriser les bibliothèques et inciter le public à participer à ce concours, une campagne de promotion nationale débutera le 6 février 2023. Des placements sur le Web et dans divers journaux permettront de couvrir toutes les régions. Ouvrez l'œil !

Rappels utiles

- Bibliothèque David-Gosselin
- 6822, chemin Royal
- Saint Laurent-de-l'Île-d'Orléans
- Tél.: 418 828-2529
- biblio@saintlaurentio.com
- Facebook : <https://www.facebook.com/bibliodavidgosselin>

Horaires

La bibliothèque est ouverte le mardi de 19 h à 20 h 30, le mercredi de 14 h à 16 h et le samedi de 10 h à 12 h. Une chute à livres est à votre disposition 24/24 h à l'extérieur du bâtiment.

Vos bénévoles

Saint-Pierre

OSCAR-FERLAND

Janvier 2023 déjà ! Votre bibliothèque est ouverte depuis le 3 janvier dernier après quelques jours de fermeture pour permettre à vos bénévoles de se reposer. Nous avons beaucoup de nouveautés à vous proposer. Vous êtes invités à venir nous visiter et profiter de tous les biens culturels mis à votre disposition : romans, revues, documentaires pour adultes et jeunes, nombreuses bandes dessinées pour jeunes et adultes, CD et DVD. Notre collection locale vous offre un choix varié. L'abonnement est gratuit et la durée des prêts est de trois semaines.

Vous pouvez aussi emprunter des livres numériques à l'adresse suivante : www.reseaubibliocapitalnationale.pretnumerique.ca En voici quelques exemplaires :

- *Les canotiers*, de Julie Rivard
- *Confidences d'une coiffeuse*, de Marie-Krystel Gendron
- *Les ténèbres et la nuit*, de Michael Connelly

- *Mister Big ou la glorification des amours toxiques*, d'India Desjardins
- *Angélique*, de Guillaume Musso
- *Jamais deux sans trois*, de Dana Blue
- *Un chien à ma table*, de Claudie Hunzinger (prix Femina)
- *Passe-temps, t 2 L'avenir au passé*, de Jean-Pierre Charland

Romans

- *Les aurores fragiles*, de Louise Caron
- *Fanette, t 3 Le secret d'Amanda*, de Suzanne Aubry
- *Dossiers non résolus*, de Kathy Reichs
- *Quatre histoires de famille*, de Bernard Émond
- *Tous les loups*, de R. Lavallée

Romans ado

- *Texto et Cie - Tout pour être heureuse*, de Geneviève Guilbault
- *Juliette*, de Rose-Line Brassat. Bienvenue dans l'univers de Juliette Bérubé, une adolescente québécoise qui suit sa mère

journaliste autour du monde. Elles ont visité plusieurs villes et racontent les découvertes et les aventures vécues lors de leurs séjours dans ces villes inoubliables. La lecture parfaite pour éveiller les jeunes à la passion du voyage. Nous en avons une douzaine d'exemplaires sur nos étagères.

Album jeunesse

- *Frida et Diego au pays des squelettes*, de Fabian Negrin
- *Cache-toi, Arsène !* de Ronan Badel
- *Dictionnaire des sorcières*, de Grégoire Solotareff

Documentaires

- *Le Québec d'antan*, de Jacques Saint-Pierre
- *La paroisse Notre-Dame de Québec : ses curés et leurs époques*, de Jean-Marie Lebel et Daniel Abel

Pour celles et ceux qui rêvent de voyages, il y a dans nos rayons des revues *Géo*. Elles sont magnifiquement illustrées. À consulter absolument !

Pourquoi lire ? Nous lisons surtout pour trois raisons : pour s'identifier, pour découvrir de nouveaux horizons et le monde sans partir de chez soi et surtout pour son propre plaisir. En lisant un livre, on peut s'identifier aux personnages et aux héros des romans. On peut vivre leur vie et leurs aventures. On ressent aussi leur passion et leurs émotions, comme la peur, la joie et beaucoup d'autres choses. Grâce à la lecture, on partage les épreuves de tel ou tel personnage dont nous nous sentons proches.

Heures d'ouverture

Le dimanche de 10 h à 12 h, le mardi et le jeudi de 18 h 30 à 20 h 30.

Lysette Grégoire

Sainte-Famille et Saint-François

MARIE-BARBIER

En premier lieu, nous souhaitons à tous une bonne et heureuse année 2023 et la réalisation de vos souhaits les plus chers.

Pour la bibliothèque Marie-Barbier, l'année 2022 s'est déroulée normalement après les deux années perturbées par la pandémie.

Les trois rotations ont eu lieu aux dates prévues et nous avons acheté plusieurs livres tout au long de l'année, tant pour les adultes que pour les jeunes.

À la satisfaction de tous, nous avons pu tenir trois activités, l'an dernier. Tout d'abord, un atelier de création de cerfs-volants, en août, auquel une douzaine d'enfants ont participé, accompagnés

de leurs parents ou grands-parents. Il faisait beau et tous les enfants ont pu faire voler leur création. Un franc succès !

En novembre, ce fut l'atelier Initiation à la mixologie (évidemment pour les adultes). Nous y avons accueilli une trentaine de personnes toutes ravies d'apprendre plusieurs trucs et recettes pour réaliser de succulents cocktails.

Enfin, une Heure du conte a eu lieu le 17 décembre dernier à l'extérieur, sur la patinoire. À cette occasion, une vingtaine de jeunes et plusieurs parents étaient au rendez-vous. Un beau succès dû au travail de Marie Thivierge et Réjeane Camirand. Un grand merci à Marie et Réjeane, mais aussi à Henri-Paul

Prémont et au comité des loisirs... Un bon chocolat chaud (très apprécié) a été servi à tous à la fin de l'activité.

En terminant, j'aimerais dire un grand merci à toutes les bénévoles sans qui la bibliothèque ne pourrait pas fonctionner

aussi bien. Aussi, nous souhaitons ardemment gonfler le nombre de bénévoles tout au cours de l'année. N'hésitez donc plus à vous joindre à nous !

France Blouin, responsable



Une vingtaine de jeunes et plusieurs parents ont pris part à l'Heure du conte.

© Courtoisie



POUR PERSONNES ÂGÉES EN PERTE D'AUTONOMIE, TROUBLE COGNITIF ET PERTE DE LA MÉMOIRE

- Repas préparés sur place et servis aux tables
- Assistance par du personnel qualifié
- Préposé aux bénéficiaires
- Soins infirmiers auxiliaires
- Surveillance 24 heures / jour, 7 jours / semaine
- Aire sécurisée

LINDA PAGEAU
Infirmière auxiliaire, propriétaire

STEVE ALLARD
Propriétaire

Téléphone

418 829-2721

Télécopieur

418 203-0706

info@residencesaintefamille.com

2421, Chemin Royal, Sainte-Famille Ile d'Orléans (Québec) G0A 3P0

RESTO

DU SUD

3681, chemin Royal, Saint-François-de-l'Île-d'Orléans

418 203-0993

restodusud.ca

facebook.com/restodusudio

Saint-Jean et Saint-François
VENTS ET MARÉES

La bibliothèque Vents et Marées ouvre les mercredis de 19 h à 20 h, les jeudis de 13 h à 15 h et les samedis de 10 h à 12 h. Pour informations, composez le 418 829-3336 aux heures d'ouverture. Les gens de Saint-Jean et de Saint-François peuvent s'abonner à la bibliothèque gratuitement. Celle-ci est située au deuxième étage du centre municipal. Un ascenseur est disponible pour les personnes à mobilité réduite. La bibliothèque vient tout juste d'ajouter plusieurs romans, documentaires et suites de séries à sa collection. Plus d'une vingtaine de périodiques sont aussi à la disposition des membres pour trois semaines à la fois, sans aucun frais.

Pour adolescents
Défense d'entrer! : À bas les traîtres, t.3, de Caroline Héroux. La vie d'élèves

qui commencent leur secondaire et qui rencontreront leurs amis, mais aussi des visages inconnus. Seront-ils à l'aise d'aborder les nouveaux, mais aussi les nouvelles filles? Seront-elles jolies?

Romans québécois – séries
La Justicière: Trahisons et revanches, t.3, de Marc Aubin. Une fois la justicière en prison, Jacques Fournier demande à une amie de l'aider. Comment pourront-ils s'en sortir? Est-ce qu'Interpol les aidera? À suivre!

Génération 1970 : Swinging Seventies, t.2 et t.3, de Jean-Pierre Charland. L'école semble convenir à Jacques, après une année à regarder les autres sans trop les approcher. Monique et Diane souhaitent aller à l'université, mais pourront-elles s'occuper de la maison et étudier? Suzanne et Louis

pourront-ils trouver une autre façon de faire?

Le chant des bruants : Les alliances improbables, t.3, de Claude Coulombe. Jeanne est enceinte et elle doit choisir entre garder son enfant ou le donner en adoption alors que sa sœur s'occupe du magasin.

Le mystère Soline : Le vallon des loups, t.2 et t.3, de Marie-Bernadette Dupuy. Un chalet sous la neige. Soline est enceinte et attend une fille. Elle s'imagine qu'un tueur est dans les parages. Est-ce que Benjamin est toujours sincère? Rencontrera-t-elle quelqu'un d'un autre siècle? A-t-elle toujours des visions?

Les lumières du Ritz : Les étincelles de l'espoir, t.3, de Marylène Pion. La vie continue au Ritz-Carlton alors que tous veulent entendre le son du téléphone,

une nouveauté. Ida Sloane est enceinte et reste chez elle. Les militaires sont partis en Europe, c'est la guerre qui continue.

Place des Érables: Variétés E. Méthot & fils, t.5, de Louise Tremblay-d'Essiambre. Tous les fidèles lecteurs de cette série apprécieront comment l'auteur a su nous présenter ce qu'était la vie dans les années 1940 alors que tout le monde se connaissait dans le quartier.

La dame en rose: L'ascension, t.1, de Sylvie Gobeil. Nouvelle série dans laquelle l'héroïne n'est nulle autre que Florence Nightingale, une des premières infirmières.

Thérèse Beaudet

VIE MUNICIPALE
SAINT-JEAN

Sonia NAURAIS

Greffière-trésorière adjointe
Voici un résumé des principaux points traités à la séance du 9 janvier 2023.

Administration générale
Pour commencer l'année, le règlement 2023-395 a été adopté déterminant le taux des taxes foncières. Une légère hausse sera à prévoir : la taxe sur la valeur foncière passe de 0,3913 \$ du 100 \$ de la valeur portée au rôle d'évaluation en 2022 à 0,4230 \$ du 100 \$ de la valeur portée au rôle d'évaluation en 2023. Les détails se trouvent dans le procès-verbal du 9 janvier 2023.

Sécurité publique
Comme la municipalité a toujours à cœur la sécurité de tous, une demande d'aide financière sera déposée au ministère de la Sécurité publique afin de permettre de disposer d'un nombre suffisant de pompiers qualifiés pour agir

efficacement et de manière sécuritaire en situation d'urgence.

Suivi des dossiers
Lors de la tempête du 23 décembre 2022, le centre d'urgence a été ouvert en soirée afin d'accueillir certains citoyens aux prises avec la montée des eaux du fleuve. De l'information a été transmise aux citoyens par Telnatik. Quelques résidences ont malheureusement été inondées et les premiers répondants ont dû intervenir. Nous les remercions chaudement pour leur excellent travail.

Nous avons fait l'acquisition d'un nouveau camion à incendie ; il servira aux premiers répondants et aux situations de sécurité civile.

À la demande des citoyens, la municipalité accepte que ces derniers utilisent le gymnase lors de l'horaire d'ouverture de la bibliothèque à la condition que

les parents signent une décharge à la municipalité et qu'ils assurent une surveillance sur place lors de l'utilisation.

Prochaine séance ordinaire du conseil au centre administratif, 8, chemin des Côtes, le lundi 6 février 2023.

Municipalité de Saint-Jean-de-l'Île-d'Orléans
Aux Contribuables de la susdite municipalité

AVIS PUBLIC
Conformément à l'article 148 du code municipal, le calendrier des séances ordinaires du conseil pour l'année 2023 a été adopté le 5 décembre 2022; les séances se tiendront à 20 h aux jours suivants, au centre administratif, 8, chemin des Côtes, Saint-Jean-de-l'Île-d'Orléans:

Lundi, 9 janvier 2023	Lundi, 1 ^{er} mai 2023	Lundi 11 septembre 2023
Lundi, 6 février 2023	Lundi, 5 juin 2023	Lundi, 2 octobre 2023
Lundi, 6 mars 2023	Mardi, 4 juillet 2023	Lundi, 6 novembre 2023
Lundi, 3 avril 2023	Lundi, 7 août 2023	Lundi, 4 décembre 2023

DONNÉ À Saint-Jean-de-l'Île-d'Orléans le mardi 9 décembre 2022.

Sylvie Létourneau
Directrice-générale & greffière-trésorière par intérim

Aux Contribuables de la susdite municipalité

AVIS PUBLIC
RÈGLEMENT 2022-395 : Déterminant le taux des taxes foncières générales à taux variés, le taux des taxes spéciales, la tarification des services ainsi que les modalités de paiement pour l'année 2023
Est par les présentes donné par le soussigné QU'un avis de motion a été donné lors de la séance du conseil du 9 janvier 2023 ;
QUE le 19 décembre 2022, le projet du règlement 2022-395 a été présenté ;
QUE le 9 janvier 2023, le règlement 2022-395 a été adopté ;

EN CONSÉQUENCE, toute personne intéressée peut en prendre connaissance au centre administratif de Saint-Jean, situé au 8, chemin des Côtes, aux jours et heures habituelles d'ouverture.
DONNÉ À Saint-Jean-de-l'Île-d 'Orléans le mardi 10 janvier 2023.

Jean-François Labbé
Directeur général et greffier-trésorier

OFFRE D'EMPLOI
DIRECTEUR(TRICE) GÉNÉRAL(E) ET GREFFIER(ÈRE)-TRÉSORIER(ÈRE)
Située dans la MRC de L'Île-d'Orléans et surplombant le fleuve Saint-Laurent, la Municipalité de Saint-Jean-de-l'Île-d'Orléans offre un environnement paisible et bucolique, où il y fait bon vivre. Vous cherchez un emploi qui vous permettra de vous épanouir dans un milieu de travail dynamique, offrant des défis stimulants, à l'écoute de ses employés, proche des citoyens et comptant sur une équipe municipale dédiée? Vous êtes reconnu pour votre rigueur, votre sens du leadership et vous êtes un bon communicateur? Joignez notre équipe et ne tardez pas à postuler!

Responsabilités
Agissant sous l'autorité du maire, le directeur général et greffier-trésorier assure le leadership, l'encadrement et le contrôle de l'administration de la municipalité. À ce titre, il planifie, organise, dirige, coordonne et contrôle l'ensemble des services municipaux. Il concilie l'ensemble des différents enjeux en suscitant l'adhésion et la motivation du personnel, en maintenant de bonnes relations auprès des citoyens, collaborateurs et des partenaires et ce, vers l'atteinte des objectifs fixés par le conseil municipal. Il fournit au conseil municipal les informations et documents pertinents. Il assure une gestion optimale des ressources humaines, informationnelles, matérielles, immobilières et financières et il conseille les autorités municipales quant aux orientations et aux objectifs à prioriser. Le directeur général et greffier-trésorier doit garder une vision globale, afin de s'assurer d'une planification efficace et de la mise en place d'une gestion de projets répondant aux attentes du conseil municipal. Il développe des stratégies axées sur des pratiques de gestion novatrices, l'optimisation des processus, une saine gouvernance et un service au citoyen performant. Il assure une veille dans la recherche de subventions pour maximiser les investissements et les projets dans la municipalité et il agit à titre de supérieur immédiat auprès des employés municipaux. Il doit remplir adéquatement toutes les fonctions et les responsabilités qui lui sont attribuées en respectant les dispositions du Code municipal du Québec, les lois et les règlements en vigueur, le Code d'éthique et de déontologie des employés municipaux ainsi que toute résolution, politique ou directive du conseil municipal.

Scolarité et profil recherché
Détenir une formation universitaire dans le domaine approprié à la fonction, ou collégiale en administration, avoir une formation pertinente ou une expérience jugée équivalente. L'expérience acquise dans des milieux de travail d'envergure similaire est considéré comme un atout; Avoir un minimum de cinq (5) ans d'expérience pertinente en gestion dans le secteur municipal, public, parapublic ou privé. L'expérience au niveau municipal est considérée comme un atout, Être à l'aise avec les opérations comptables et financières; Avoir une bonne connaissance de l'informatique et maîtriser

les logiciels appropriés, dont la Suite Office; Posséder une excellente maîtrise du français et une bonne capacité à communiquer à l'oral et à l'écrit; Détenir les habiletés à gérer une équipe de travail et démontrer de l'ouverture; Avoir un bon sens de la planification et de l'organisation; Être autonome et avoir le sens des priorités; Démontrer la capacité à assurer avec diligence le suivi de nombreux dossiers; Faire preuve de leadership, posséder de très bonnes habiletés en relations interpersonnelles et en communication organisationnelle ainsi qu'un excellent sens du travail d'équipe; Détenir une capacité à développer et à entretenir des relations harmonieuses avec les élus, les collègues, les citoyens et les différents partenaires de la municipalité; Être reconnu pour son leadership et par sa capacité à mobiliser les équipes vers un objectif commun; Posséder de fortes habiletés d'analyse, d'adaptation, de vulgarisation et de résolution de problèmes.; Être disponible en dehors des heures normales de travail pour les urgences municipales, les séances de conseils et de travail.

Conditions de travail

- Poste régulier à temps complet.
- Salaire et avantages sociaux concurrentiels dont assurances collectives et régime de retraite.
- Type d'emploi: Temps plein, Permanent

Avantages

- Banque de congés de maladie
- Congés de vacances
- Régime de retraite
- Stationnement sur place
- Horaires de travail:
- Du lundi au vendredi
- Quart de jour
- Disponibilités soirs et fins de semaine à l'occasion

Date limite de candidature: 2023-01-30
Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae, accompagné d'une lettre de motivation, par courrier électronique, à l'adresse suivante: direction@stjeanio.ca ou par la poste à: Municipalité de Saint-Jean-de-l'Île-d'Orléans
Poste: Directeur général et greffier-trésorier
8, chemin des Côtes
Saint-Jean-de-l'Île-d'Orléans
GOA 3W0

Pour toutes questions sur le poste, vous pouvez communiquer avec M^{me} Sylvie Létourneau au 418 829-2206 poste 101.
Votre candidature est importante pour nous et nous l'analyserons avec attention. Nous vous remercions de l'intérêt démontré envers notre municipalité. Seuls les candidats retenus seront contactés.
L'utilisation du genre masculin a été adoptée afin de faciliter la lecture et n'a aucune intention discriminatoire.

AU CŒUR

de l'île d'Orléans

www.iledorleans.com
418 829-1011

CHRONIQUE DES PROJETS
ET DES GENS QUI NOUS UNISSENT



DEUX AUTRES PROJETS BÉNÉFICIENT DU FONDS DE LA RÉGION DE LA CAPITALE-NATIONALE (FRCN) - VOLET ÎLE D'ORLÉANS

La MRC de L'Île-d'Orléans est heureuse d'annoncer l'octroi d'un soutien financier provenant du Fonds de la région de la Capitale-Nationale à deux projets de son territoire. Les investissements, sous forme de contribution non-remboursable, totalisent 150 000 \$ et permettront de mener à bien les deux projets structurants suivants.

Cidrerie Verger Bilodeau (75 000 \$). Les promoteurs entreprennent un virage important de leur entreprise afin d'augmenter leur productivité et leur compétitivité. Le projet permettra d'agrandir les installations actuelles afin d'accueillir des équipements stratégiques. Ainsi, le développement de nouveaux produits et de nouvelles

saveurs mettra à profit l'expérience des promoteurs dans le domaine de la transformation de pommes.

Le Triangle d'été – Auberge, Yoga et Résidence d'artistes (75 000 \$). Le projet vise à restaurer et agrandir le bâtiment secondaire, actuellement inutilisé, pour en faire un espace multifonctionnel et modulable permettant d'augmenter et de diversifier l'offre de services et d'activités. Par ce projet, l'entreprise pourra hausser sa capacité d'opération et allonger la saison.

« L'engouement pour les attraits et les produits exceptionnels offerts à l'île d'Orléans continue de croître chaque année. Le gouvernement du Québec est fier de soutenir financièrement la MRC de L'Île-d'Orléans

qui veille au développement durable des entreprises locales. C'est toute la région qui en bénéficie. »

- Jonathan Julien, ministre responsable des Infrastructures et ministre responsable de la région de la Capitale-Nationale

« Ces projets structurants bénéficieront à la fois à l'île d'Orléans et à toute la région. Il est impératif de contribuer à ce que les entreprises d'ici demeurent compétitives. Je me réjouis donc que notre gouvernement soutienne ainsi la MRC de L'Île-d'Orléans qui, à son tour, assure la vitalité de l'économie locale. »

- Kariane Bourassa, députée de Charlevoix-Côte-de-Beaupré

Fonds de la région de la Capitale-Nationale (FRCN)

Rappelons que le FRCN a été créé en vertu de la Loi accordant le statut de capitale nationale à la Ville de Québec, augmentant à ce titre son autonomie et ses pouvoirs. Pour les années 2020 à 2024, la Municipalité régionale de comté de L'Île-d'Orléans dispose d'une enveloppe de 1 363 874 \$ provenant du Secrétariat à la Capitale-Nationale afin de soutenir financièrement des projets dont les retombées sont considérables sur le territoire.

Julie Goudreault
Conseillère aux entreprises

INVESTISSEMENT DE 660 000 \$ POUR LES ARTS ET LES LETTRES DANS LES MRC DE LA CAPITALE-NATIONALE

Dominique
LEBLANC

Conseillère culturelle et communications

Le Conseil des arts et des lettres du Québec (CALQ), les municipalités régionales des comtés (MRC) de Charlevoix, Charlevoix-Est, L'Île-d'Orléans, La Côte-de-Beaupré, La Jacques-Cartier et Portneuf, en collaboration avec Culture Capitale-Nationale et Chaudière-Appalaches, ont annoncé le 19 janvier dernier, la signature de l'Entente de partenariat territorial en lien avec la collectivité des MRC de la Capitale-Nationale 2023-2026.

Selon les termes de l'entente, le Conseil des arts et des lettres du Québec a apparié le montant de 330 000 \$, investi par les MRC de la région de la Capitale-Nationale, pour un total de 660 000 \$. Réparti sur trois ans (2023-2026), ce montant assurera la mise en œuvre du *Programme de partenariat territorial des MRC de la Capitale-Nationale* qui permettra de soutenir des projets de création, de production ou de

diffusion favorisant des liens entre les arts et la collectivité.

Programme de partenariat territorial des MRC de la Capitale-Nationale

Géré par le Conseil des arts et des lettres du Québec, ce programme a pour objectifs de stimuler la création artistique dans la région, de contribuer à l'essor et à la diffusion des artistes et des écrivains et écrivaines, de favoriser leur rétention dans leur localité et d'encourager l'émergence et l'inclusion des technologies numériques dans la pratique artistique. Il vise aussi à épauler les organismes artistiques professionnels structurants pour le développement et le rayonnement des arts et des lettres sur le territoire et à l'extérieur.

Un appel à projets est en cours pour ces groupes dont l'adresse principale se situe sur le territoire de la MRC de L'Île-d'Orléans. Les projets

devront être déposés au CALQ avant le 6 avril 2023.

Informations et formulaires

Pour connaître tous les détails du *Programme de partenariat territorial des MRC de la Capitale-Nationale*, cliquez sur le volet de votre choix, puis sélectionnez une discipline ou un profil afin d'accéder à l'information :

- Artistes, écrivaines et écrivains professionnels
- Création, production et rayonnement
- Mobilité
- Organismes artistiques professionnels
- Production, diffusion, promotion et consolidation
- Soutien à l'accueil en résidence et à la coproduction (mobilité)

Aide aux artistes et aux organismes

Dans l'optique de les soutenir, CCNCA tiendra deux cliniques d'information le 13 février prochain, à 10 h pour les artistes et à 14 h pour les

organismes artistiques. Comprenant un échantillon de trucs et astuces ainsi qu'une période de questions sur l'exercice du dépôt de projet, les présentations seront suivies de rencontres individuelles offrant aux personnes intéressées un soutien personnalisé. Il est nécessaire de réserver sa place d'ici le 8 février 2023, en précisant, si tel est le cas, son intérêt à obtenir une rencontre privée (d'une durée maximale de 10 minutes). Contactez la conseillère culturelle Dominique LeBlanc (dleblanc@mrcio.qc.ca) pour réserver votre place et obtenir les liens Zoom.

Les projets déposés doivent impliquer des initiatives de partenariat en lien avec la collectivité ou avec des intervenants et intervenantes de la région.

CONSULTATION PUBLIQUE SUR LA GESTION DES MATIÈRES RÉSIDUELLES

Audrey
GUILLEMETTE-LACASSE

Coordonnatrice de la gestion des matières résiduelles

Vous triez les matières recyclables à la maison? Vous avez une opinion sur les services de collectes offerts par la MRC? Nous voulons vous entendre! Jusqu'au 7 février, vous êtes invités à remplir un sondage en ligne pour partager avec nous vos habitudes de tri.



Nous souhaitons aussi recevoir vos commentaires concernant le *Plan métropolitain de gestion des matières résiduelles (PMGMR) 2024-2031* afin de le bonifier ou le corriger. Ce plan guidera, pour les années à venir, les actions posées par la MRC de L'Île-d'Orléans et par les autres municipalités de la région de Québec.

Pour remplir le sondage ou pour envoyer un commentaire ou un mémoire sur le PMGMR 2024-2031, visitez www.batirenssemble.cmquebec.qc.ca section « Repensons la gestion de nos matières résiduelles ».

Vous pourrez aussi vous exprimer en personne lors d'une consultation publique qui se tiendra le mardi 14 mars de 19 h à 22 h au gymnase de l'École de l'Île-d'Orléans, 2482, chemin Royal, à Sainte-Famille.

Merci de votre participation.

SAINT-LAURENT

Michelle
MOISAN

Directrice générale

Finances

Le règlement no 620-2023 déterminant le taux des taxes foncières générales à taux variés, le taux de la taxe spéciale ainsi que les modalités de paiements pour l'année a été adopté. Le taux de taxation résidentielle pour l'année 2023 a été fixé à 0,4409 \$ du 100 \$ d'évaluation. Il s'agit d'une augmentation de 2,1 % par rapport à 2022. Le taux de taxation pour les immeubles non résidentiels passe quant à lui de 0,648 \$ à 0,66 \$ du 100 \$ d'évaluation pour une augmentation de 1,8 %. Pour plus de détails, une copie est disponible au bureau municipal ainsi que sur le site internet de la municipalité.

Affaires diverses

Les déclarations d'intérêts pécuniaires de tous les élus ont été reçues tel que requis par la loi.

Tel qu'exigé par la loi, la directrice générale a déposé le rapport annuel sur la gestion contractuelle à l'intérieur duquel se retrouve la liste de tous les contrats comportant une dépense de plus de 2 000 \$ - contractants ayant reçu

plus de 25 000 \$ au cours de l'année. Une copie est également disponible au bureau municipal ainsi que sur le site internet de la municipalité.

Matisse D'Anjou-Madore a été embauché pour compléter l'équipe de surveillants à la patinoire.

L'entente de financement du camp de jour de Saint-Pierre a été renouvelée ce qui permettra aux parents de ne défrayer que 50 % du tarif non-résident.

Le conseil a annulé une facture émise en 2022 à la municipalité de Saint-Jean concernant les coûts du transport au Camp Saint-François.

Séance du conseil

La prochaine séance du conseil municipal se tiendra le 6 février.

La séance du 6 mars a été devancée au 27 février. L'an dernier, une étude d'opportunité en lien avec la vision *Saint-Laurent, village maritime* a été présentée au conseil municipal et aux partenaires ayant participé à l'étude. Une présentation grand public de cette étude aura lieu à 19 h, avant cette séance du conseil.

SAINT-FRANÇOIS

Marco
LANGLOIS, DMA

Directeur général/greffier-trésorier

Bonne année 2023 à tous!

En ce début d'année, le conseil a procédé à l'adoption du règlement numéro 023-187 pour déterminer les taux de taxation de l'exercice financier 2023 en plus de démarrer le processus pour l'adoption du règlement 023-188 : règlement modifiant le règlement de zonage numéro 021-173 afin que soient définies les conditions d'usage des bâtiments principaux dans les zones R-300 et CM-300 et du règlement 023-189 modifiant le règlement numéro 020-163 sur la tarification.

L'adoption du règlement numéro 023-187 pour déterminer les taux de taxation de l'exercice financier 2023 permettra comme chaque année de procéder à l'émission des comptes de taxation municipale que vous recevrez dans les prochains jours. Cette adoption termine un processus qui a été assez difficile cette année dans le contexte inflationniste que nous vivons. La richesse foncière municipale, qui est la base de la taxation, reste stable à Saint-François puisqu'il y a très peu de nouvelles constructions annuellement. Cet élément, combiné à la diminution des réserves financières disponibles et au fait que plus de 80 % des dépenses municipales sont financés par la taxation foncière est à l'origine du pourcentage d'augmentation plus élevé que la moyenne des municipalités de l'Île d'Orléans cette année. Malgré tout, le taux de taxation de 2023 reste compétitif et demeure parmi les plus bas en comparaison avec celui de nos voisins de l'Île et de la région.

Il est important que vous preniez connaissance du communiqué qui l'accompagnera ; il contient des informations importantes.

Gestion contractuelle

Le rapport sur l'application du règlement 019-156 sur la gestion contractuelle a été déposé lors de la séance. Pour l'année 2022, les opérations se

sont déroulées conformément aux règles établies et aucune plainte en vertu du règlement n'a été reçue à la municipalité.

Sécurité civile

La sévère tempête des 23 et 24 décembre 2022 a entraîné des conséquences désastreuses pour plusieurs résidents riverains, autant permanents que saisonniers, de notre municipalité. Pour appuyer ces sinistrés, le conseil a résolu de demander une aide exceptionnelle à la Sécurité civile du Québec. M^{me} Lina Labbé, mairesse, travaille déjà en collaboration avec notre députée, M^{me} Kariane Bourassa, pour tenter de trouver des moyens de venir en aide à ces contribuables.

Séance extraordinaire

Le paiement des factures annuelles exigé en début d'année combiné au fait que les revenus de la municipalité sont échelonnés pendant toute l'année, en plus de divers autres éléments, ont pour conséquence qu'il peut arriver qu'il y ait un manque de liquidités dans les premiers mois d'une année financière. C'est pourquoi le conseil s'est réuni en séance extraordinaire pour autoriser l'ouverture d'une marge de crédit générale de 150 000 \$ qui permettra justement d'éviter ce type de problème dans les années à venir.

En terminant, nous vous rappelons que la prochaine séance ordinaire du conseil est prévue le lundi 6 février et qu'elle débutera dès la levée de la séance de consultation publique sur le règlement 023-188 modifiant le règlement de zonage numéro 021-173 afin que soient définies les conditions d'usages des bâtiments principaux dans les zones R-300 et CM-300 qui, elle, est prévue à 20 h dans la salle du conseil située à la mairie de la municipalité, au 3491, chemin Royal. Nous vous rappelons les heures d'ouverture de la mairie : du lundi au jeudi de 9 h à 12 h et de 13 h à 16 h.

PROVINCE DE QUÉBEC

Municipalité de Saint-François-de-l'Île-d'Orléans

AVIS PUBLIC

EST PAR LES PRÉSENTES DONNÉ par le soussigné, Marco Langlois, de la susdite municipalité

Aux personnes intéressées par un projet de règlement modifiant le règlement de zonage

AVIS PUBLIC est donné de ce qui suit :

1. Lors d'une séance tenue le 9 janvier 2023, le conseil municipal a adopté le premier projet de règlement numéro 023-188 « Règlement modifiant le règlement de zonage numéro 021-173 afin que soient définies les conditions d'usage des bâtiments principaux dans les zones R-300 et CM-300 ».
2. Une séance publique de consultation aura lieu le 6 février 2023, à 20 h, à la salle du conseil, située à la mairie de la municipalité au 3491, chemin Royal, Saint-François-de-l'Île-d'Orléans. Au cours de cette séance, la mairesse, un conseiller ou une personne mandatée expliquera le projet de règlement et entendra les personnes qui désirent s'exprimer à son sujet.
3. Le projet de règlement est disponible pour consultation sur le site internet municipal et à la mairie de la municipalité au 3491, chemin Royal, aux heures régulières, soit du lundi au jeudi de 9 h à 12 h et de 13 h à 16 h.
4. Ce projet de règlement s'applique aux zones R-300 et CM-300 qui constituent le noyau villageois ainsi qu'aux zones contiguës.
5. Ce projet contient une disposition propre à un règlement susceptible d'approbation référendaire.

Donné à Saint-François-de-l'Île-d'Orléans ce onzième jour de janvier deux mille vingt-trois.

Marco Langlois, DMA
Directeur général/greffier-trésorier

RECHERCHÉS – SURVEILLANTS-SAUVETEURS -ÉTÉ 2023

La Municipalité de Saint-Laurent-de-l'Île-d'Orléans est à la recherche de surveillants-sauveteurs pour l'été 2023. Tu désires travailler dans un milieu très agréable? Tu as au moins 16 ans (réf.: mesure d'atténuation de pénurie de surveillants-sauveteurs; RBQ). Tu détiens ton brevet de surveillant-sauveteur (avec ou sans expérience). Tu viens de l'Île? C'est un atout! Nous pouvons t'offrir un poste rémunéré selon ton âge, ton expérience et ton assiduité.

Envoie-moi ton CV et une lettre indiquant ta motivation, tes disponibilités et les dates où tu peux débiter et terminer l'emploi.

Date limite de réception des CV: 15 février 2023.

Contact: Michelle Moisan, directrice générale.
mmoisan@saintlaurentio.com
418 828-2322 poste 4

Municipalité de Saint-Laurent-de-l'Île-d'Orléans
6822, chemin Royal
Saint-Laurent-de-l'Île-d'Orléans, QC G0A 3Z0

PROVINCE DE QUÉBEC

Municipalité de Saint-François-de-l'Île-d'Orléans

AVIS PUBLIC

EST PAR LES PRÉSENTES DONNÉ par le soussigné, Marco Langlois, de la susdite municipalité

Que le conseil municipal de Saint-François-de-l'Île-d'Orléans, à une séance ordinaire tenue dans la salle du conseil située à la mairie de la municipalité au 3491, chemin Royal, le lundi 9 janvier 2023, a adopté : le règlement numéro 023-187 pour déterminer les taux de taxation de l'exercice financier 2023.

Que ce règlement est disponible pour consultation sur le site internet municipal (msfio.ca) et à la mairie au 3491, chemin Royal, Saint-François-de-l'Île-d'Orléans, aux heures régulières, soit du lundi au jeudi de 9 h à 12 h et de 13 h à 16 h.

Que ce règlement est en vigueur depuis le 10 janvier 2023.

Donné à Saint-François-de-l'Île-d'Orléans, ce onzième jour de janvier deux mille vingt-trois.

Marco Langlois, DMA
Directeur général/greffier-trésorier

SAINT-PIERRE

Nicolas
ST-GELAIS, URB., M.SC.A.

Directeur général et greffier-trésorier

Actualités municipales

Vous avez des questions ou des commentaires ? N'hésitez pas à communiquer avec nous, il nous fera plaisir de vous aider et de répondre à vos questions ou besoins.

Téléphone : 418 828-2855.

Courriel : info@stpierreio.ca

Le bureau est ouvert selon l'horaire habituel :

- du lundi au jeudi de 8 h à 12 h et de 13 h à 16 h 30,
- le vendredi de 8 h à 11 h.

Séance du conseil municipal du 9 janvier 2023

La séance mensuelle du conseil municipal a eu lieu le 9 janvier dernier. Lors de cette séance, plusieurs points ont été traités dont les suivants :

Modification du calendrier des séances du conseil municipal

La séance ordinaire du conseil prévue le lundi 6 février 2023 est reportée au lundi 13 février 2023.

Acceptation d'une offre de service pour l'étude de potentiel archéologique dans le cadre du projet de remplacement de conduites

Considérant que dans le cadre de son programme d'infrastructures, la

municipalité de Saint-Pierre-de-l'Île-d'Orléans doit évaluer les impacts que le projet de remplacement de conduites pourrait avoir sur le patrimoine archéologique de la région, un appel d'offres a été publié et trois soumissions ont été reçues.

Il a été résolu par le conseil d'accepter l'offre de service de Jean-Yves Pinal déposée le 14 décembre 2022 au coût de 4 440,00 \$, plus les taxes applicables.

Modification de la politique du camp de jour multisports

Le camp multisports a connu une forte popularité en 2022. Considérant la nécessité d'offrir le service du camp de jour aux résidents de la municipalité en priorité, les élus ont modifié la politique des modalités d'inscription du camp de jour multisports, laquelle statue que l'inscription sera accessible aux familles de Saint-Pierre-de-l'Île-d'Orléans une semaine (7 jours) avant d'être proposée à tous.

Octroi d'une aide financière : Fabrique de Sainte-Famille-l'Île-d'Orléans

Le conseil municipal a résolu d'octroyer une aide financière de 4 000 \$ à la Fabrique de

Sainte-Famille-de-l'Île-d'Orléans, un organisme qui s'implique dans la communauté à différents niveaux. L'aide financière permettra d'effectuer le déneigement du stationnement de l'église de Saint-Pierre.

Patinoire à Saint-Pierre-de-l'Île-d'Orléans

Le temps froid est arrivé et notre équipe des travaux publics travaille à entretenir la patinoire pour la saison hivernale. Surveillez notre site web et notre page Facebook pour connaître les heures d'ouverture. Venez en profiter, c'est gratuit.

Défi Château de Neige 2023

La municipalité de Saint-Pierre-de-l'Île-d'Orléans est partenaire du Défi Château de neige 2023. Ainsi, les résidents peuvent s'inscrire et participer à ce défi pour courir la chance de gagner plusieurs prix. Il suffit de faire une construction de neige sur votre terrain et de télécharger une photo de votre chef-d'œuvre sur le site www.deficha-teaudeneige.ca. Bonne chance à tous !

Encore plus d'actualité!
autourdelile.com

RIX NATIONAL POUR PHILIPPE BEAULIEU ET MARYLINE GIGNAC



Fondateurs de la Fondation François-Xavier-Beaulieu, Philippe Beaulieu et Maryline Gignac, ont reçu le prix annuel de la Fondation des Lions du Canada Chiens Guides.

..... Continuez votre lecture sur notre site

L'IMPLICATION DE FÉLIX TANGUAY RECONNUE



Membre du Club de motoneiges des Sorciers de l'Île d'Orléans, Félix Tanguay a reçu le Prix de reconnaissance des bénévoles en matière de véhicules hors route.

..... Continuez votre lecture sur notre site

MAGGIE JALBERT FINALISTE DES PRIX D'EXCELLENCE DES ARTS ET DE LA CULTURE



La céramiste orléanaise Maggie Jalbert a fait partie des finalistes de la 36^e édition des Prix d'excellence des arts et de la culture, dans la catégorie Émergence en métiers d'art.

..... Continuez votre lecture sur notre site

ENEZ CÉLÉBRER L'HIVER À SAINT-PIERRE-DE-L'ÎLE-D'ORLÉANS

Nicolas
ST-GELAIS, URB., M.SC.A.

Directeur général et greffier-trésorier

Saint-Pierre-de-l'Île-d'Orléans annonce la tenue de la Fête d'hiver, un rassemblement citoyen qui se tiendra le samedi 4 février prochain, de 10 h à 16 h, sur le terrain de la patinoire et au Logisport.

Ce rassemblement hivernal n'ayant pu avoir lieu au cours des deux dernières années, nous sommes impatients de pouvoir à nouveau fêter l'hiver avec la population. Puisque la saison des sports de neige bat son plein, le conseil municipal souhaite inviter les citoyens et les citoyennes à venir s'amuser et profiter de cette journée festive.

Des activités pour toute la famille

Des activités pour tous sont prévues à l'horaire ! Activités de patinage libre et glissade, tire sur la neige et tours de calèche par l'équipe de la Sucrerie Blouin. Pour ceux qui auront besoin de se réchauffer, du chocolat chaud et des collations seront servis au Logisport.

La municipalité est inscrite au défi *Château de neige*. Joignez-vous à nous pour faire des châteaux forts et des sculptures de neige ! Une équipe d'animation sera présente pour les enfants.

Dans le cadre de cette journée festive, l'équipe de *Tuque & bicycle expériences*

sera présente avec une flotte de vélos à roues surdimensionnées, communément appelés « fat bikes » pour initier les participants et faire découvrir ce sport hivernal. Pédaler sur la neige, c'est une raison d'aimer l'hiver. Venez l'essayer !

Bonhomme Carnaval sera présent pour rencontrer les familles et les enfants vers 15 h 30 et plusieurs effigies du Carnaval seront offertes en prix de participation.

Au plaisir de vous accueillir lors de cette belle journée. Venez profiter de l'hiver avec famille, amis et voisins !



Rejoignez-nous sur
Facebook!

SAINTE-FAMILLE

Sylvie
BEAULIEU G.M.A.

Directrice générale / greffière trésorière

Résumé de la séance du 9 janvier 2023

Outre les résolutions administratives usuelles, voici un résumé des principaux sujets traités lors de la séance précitée. Une résolution est adoptée afin d'établir la rémunération du personnel du service de sécurité incendie pour l'année 2023. M. Richard Therrien est nommé maire suppléant pour l'année 2023.

La Municipalité de Sainte-Famille-de-l'Île-d'Orléans est heureuse de vous annoncer qu'elle a renouvelé une entente avec le Domaine Sainte-Famille afin d'offrir gratuitement aux citoyens de Sainte-Famille-de-l'Île-d'Orléans l'opportunité de pratiquer certaines activités hivernales telles que le ski de fond, la raquette et la randonnée.

Ces activités sont possibles si vous vous présentez dans leur magnifique site aménagé au 2388, chemin Royal,

à Sainte-Famille-de-l'Île-d'Orléans. Veuillez prendre note qu'il n'y a pas d'infrastructure en place pour vos équipements. Nul besoin de vous rappeler que le respect de l'environnement est un élément primordial pour maintenir cette entente.

Pour ce qui est de la réglementation municipale, le conseil a procédé à l'adoption du règlement # 2022-335 établissant les taux de taxation pour l'année 2023 ainsi que la tarification pour services municipaux. Le conseil a également procédé aux dépôts et avis de motions du règlement # 2023-333 sur le traitement des élus municipaux.

Le conseil donne son appui à une demande d'autorisation auprès de la CPTAQ. La demande consiste à effectuer un échange de terrain entre les lots 6 185 889 et 6 186 890 du cadastre du Québec.

Gagnants du concours de décorations de Noël

Nous souhaitons remercier tous les citoyens qui ont participé au concours de décorations de Noël. Pour une première édition, ce fut un succès. Les membres du jury ont sillonné la municipalité pour découvrir et admirer les belles décorations. Le choix des gagnants s'est avéré particulièrement difficile, soyez-en sûr. Une nouvelle édition du concours de décorations de Noël se tiendra dès l'an prochain.

- M^{me} France Lemelin, 1^{er} prix 250 \$.
- M. Éric Esculier, 2^e prix 150 \$.
- M^{me} Manon Simard, 3^e prix 100 \$.

Prochaine séance du conseil: le lundi 6 février 2023

Heures d'ouverture du bureau municipal: du lundi au jeudi de 8 h à 12 h et de 13 h à 16 h 30 et le vendredi de 8 h à 12 h.

Courriel: info@munstefamille.org

Tél.: 418 829-3572.

www.ste-famille.iledorleans.com

PROVINCE DE QUÉBEC

Municipalité de Sainte-Famille-de-l'Île-d'Orléans

Aux Contribuables de la susdite municipalité

AVIS PUBLIC

EST PAR LES PRÉSENTES DONNÉ par la soussignée, Sylvie Beaulieu, de la susdite municipalité

Avis public est donné de ce qui suit:

QUE lors de la séance ordinaire tenue le 9 janvier 2023, un avis de motion a été donné de l'adoption, à une séance ultérieure, du règlement numéro 2023-336 relatif au traitement des élus municipaux, dont le projet a été présenté séance tenante.

QUE ce projet de règlement prévoit la rémunération suivante:

Poste	Rémunération de base actuelle (annuelle)			Rémunération de base projetée (annuelle)		
	Salaire	Allocation de dépenses	Total	Salaire	Allocation de dépenses	Total
Maire	11 576,40 \$	5 788,20 \$	17 364,60 \$	11 576,40 \$	788,20 \$	17 364,60 \$
Conseillers	3 529,62 \$	1 764,81 \$	5 294,43 \$	3 529,62 \$	1 764,81 \$	5 294,43 \$

QUE ce règlement est rétroactif au 1^{er} janvier de l'année en cours et remplace le règlement 2019-306.

QUE la rémunération totale du maire et des conseillers sera indexée à la hausse à chaque exercice financier. Cette indexation étant le taux de l'indice des prix à la consommation pour le Québec établi par Statistique Canada en septembre de chaque année. Toutefois le conseil fixe l'indexation à un maximum de 3 %.

QUE les frais remboursables lors d'un déplacement sont fixés aux taux établis par le Conseil du Trésor du Québec comme indemnité de kilométrage dans sa directive sur les frais remboursables lors d'un déplacement et autres frais inhérents.

QUE conformément à la Loi, ce conseil tiendra une séance publique au cours de laquelle sera adopté ledit règlement, séance qui se tiendra à la salle du conseil municipal le 6 mars 2023 à 20 h.

QUE le projet de règlement est disponible au bureau municipal, 2478, chemin Royal, Sainte-Famille-de-l'Île-d'Orléans aux heures régulières de bureau, soit du lundi au vendredi de 8 h 30 à 12 h et du lundi au jeudi de 13 h à 16 h 30. Donné à Sainte-Famille-de-l'Île-d'Orléans ce 10^e jour de janvier 2023.

Sylvie Beaulieu g.m.a.

Directrice générale & greffière-trésorière

PROVINCE DE QUÉBEC

Municipalité de Sainte-Famille-de-l'Île-d'Orléans

Aux Contribuables de la susdite municipalité

AVIS PUBLIC

EST PAR LES PRÉSENTES DONNÉ par la soussignée, Sylvie Beaulieu, de la susdite municipalité

Avis public est donné de ce qui suit:

QUE le conseil municipal de Sainte-Famille-de-l'Île-d'Orléans a adopté, lors d'une séance régulière tenue le 9 janvier 2023, le règlement # 2022-335, Règlement établissant les taux de taxation pour l'année 2023 ainsi que la tarification pour services municipaux.

QUE ce règlement est disponible au bureau municipal, 2478, chemin Royal, Sainte-Famille-de-l'Île-d'Orléans aux heures régulières de bureau soit du lundi au vendredi de 8 h 30 à 12 h et du lundi au jeudi de 13 h à 16 h 30. Donnée à Sainte-Famille-de-l'Île-d'Orléans ce 10^e jour de janvier 2023.

Sylvie Beaulieu g.m.a.

Directrice générale & greffière-trésorière

SAINTE-PÉTRONILLE

Chantal
BLOUIN

Directrice générale/greffière-trésorière par intérim

Au revoir 2022.... Bienvenue 2023

L'année 2022 vient de se terminer laissant derrière elle des faits marquants survenus au sein du Village de Sainte-Pétronille. D'entrée de jeu, novembre 2022 soulignait le premier anniversaire de la nomination du conseil municipal. Ce faisant, il est intéressant d'effectuer un bref survol de quelques-unes des réalisations de cette première année de mandat.

Dès le printemps 2022, les travaux associés au projet d'assainissement des eaux usées repartaient sur les cha-peaux de roue, venant toucher bon nombre de citoyennes et de citoyens dans leur quotidien. Nous profitons de l'opportunité pour vous remercier de votre patience et de votre résilience tout au long de leur réalisation. Aussi, s'enclenchait la révision majeure des règlements d'urbanisme datant de plusieurs années. Cet exercice a demandé

bien des efforts à plusieurs collaborateurs pour produire des documents de qualité visant à mettre au goût du jour les versions passées.

Le site internet de la municipalité a fait peau neuve modifiant son visuel et ayant comme objectif, notamment, de rendre la visite des utilisateurs plus conviviale. Malgré des mises à jour à être effectuées au cours des prochaines semaines, et ce, en raison de mouvements de personnel, vous êtes invités à le consulter à <http://stepetronille.com>

Des activités festives ont été organisées malgré les contraintes des travaux, dont l'inauguration de l'entrée du Boisé de l'église ainsi que celle de la Croix et hommage aux familles agricoles, sans oublier le retour de la fête des bénévoles et l'illumination du sapin avec feux d'artifice.

Au cours de l'année, le Village de Sainte-Pétronille s'est vu décerner des prix distinctifs. Il a remporté le prix

Espace Muni – Édition 2022 dans la catégorie Vivre ensemble – Municipalité de moins de 20 000 individus – *Sainte-Pétronille: Un sentier de nature, de convivialité et de culture.*

À l'occasion de la 21^e édition des *Prix de L'île*, dans la catégorie *Préservation et mise en valeur du paysage*, le Village de Sainte-Pétronille a remporté le prix pour son Concours d'art public où a été soulignée l'importance d'enrichir l'espace public en y intégrant des œuvres d'art pour le bénéfice de toutes et de tous.

Le Village peut compter sur un nombre de bénévoles impressionnant ayant à cœur la vie communautaire. Pensons aux artistes qui investissent de leur temps, entre autres, pour enjoliver le Boisé de l'église en période estivale sans oublier les bénévoles de la bibliothèque *La Ressource*, fiers d'offrir une bibliothèque dynamique toujours à l'affût de proposer des lectures des plus

intéressantes et des activités s'adressant à tous les membres de la famille.

Dans tout ce brouhaha vécu pendant les travaux, notons les efforts déployés par les employés municipaux pour rendre l'environnement sécuritaire et agréable. En terminant, nous ne pouvons passer sous silence le départ du directeur général après 12 ans de loyaux services.

Que nous réserve 2023? Sans aucun doute, bien de beaux défis et projets. Au nom des membres du conseil et des employés municipaux, meilleurs vœux de santé et de bonheur pour la nouvelle année.

Séance du conseil municipal du 9 janvier 2023

À sa séance du conseil municipal du 9 janvier dernier, outre le traitement des points administratifs récurrents, les projets de règlements suivants ont été présentés en vue de leur adoption lors

d'une séance spéciale prévue le lundi 16 janvier 2023, soit :

Projet de règlement # 452 fixant le taux de taxes foncières générales à taux variés, la tarification des services ainsi que les modalités de paiement pour l'année 2023.

Projet de règlement # 453 fixant le taux de la compensation à être versée par les institutions religieuses en vertu de l'article 205 de la Loi sur la fiscalité municipale.

Par ailleurs, une résolution a été adoptée pour l'octroi d'un mandat à la firme *La Boîte d'urbanisme* pour nous accompagner dans la production du futur règlement portant sur les usages conditionnels. Les subventions pour les camps d'été de Saint-Pierre et de Saint-François pour la saison 2023 ont été reconduites.

Dans le cadre de l'activité *Sainte-Pétronille scintille*, les noms des trois gagnants de l'édition 2022 ayant remporté un prix de 150 \$ chacun ont été dévoilés. En terminant, M. Jean Côté, maire, a fait un retour sur les événements du 23 décembre 2022. À cet égard, des démarches ont été entreprises auprès du ministère de la Sécurité

publique l'avisant des résidences de la municipalité ayant subi des dommages.

Séance spéciale du 16 janvier 2023

À la séance spéciale du 16 janvier 2023, les membres du conseil ont adopté les règlements suivants à savoir :

- Règlement # 452 fixant le taux de taxes foncières générales à taux variés, la tarification des services ainsi que les modalités de paiement pour l'année 2023
- Règlement # 453 fixant le taux de la compensation à être versée, en vertu de l'article 205 de la loi sur la fiscalité municipale, par les institutions religieuses.

Horaire des patinoires - saison 2022-2023

Les patinoires du Village de Sainte-Pétronille sont maintenant prêtes à vous accueillir selon l'horaire ci-dessous :

du lundi au vendredi de 10 h à 21 h (surveillance de 16 h à 21 h) ;

le samedi et le dimanche : de 8 h à 21 h (surveillance de 8 h à 21 h).

Avant de vous déplacer, nous vous invitons à consulter le site Internet de la municipalité afin d'être informés de tout changement à l'horaire.

ANNONCES CLASSÉES

OFFRES DE SERVICE

Espace thérapeutique Orléans. Massothérapie. Fasciathérapie. Thérapie crânienne. Sophrologie (stress, santé, mieux-être). À Saint-Laurent. Sur rdv. Halim TAZI, massothérapeute agréé et sophrologue. Reçu pour assurances. www.espacetherapeutiqueorleans.ca ou halim_tazi@videotron.ca. 418 991-0642, cell. 418 922-7089

...

Menuisier, 20 ans d'expérience professionnelle, avec carte de compétence. Prêt à réaliser tous vos projets de construction et rénovation de tous genres. Doué en finition intérieure et extérieure. Installation de portes et fenêtres. Rénovation de garage, cabanon, salle de bain, cuisine, etc. Un service de qualité à un prix concurrentiel. Ce sera un plaisir de travailler pour vous et de concrétiser vos projets. Un seul appel saura vous convaincre ! Références fournies sur demande. Demandez Guy Lévesque. 581 999-7394

...

Peintres d'expérience (incluant de hauts plafonds) et divers travaux de rénovation. Contactez-nous à france.girard.792 ou au : 418 829-0155

...

Conversation anglaise. Merci à tous les élèves que j'ai servis depuis l'an 2000. Ce fut vraiment un plaisir de vous connaître et de travailler avec vous. Présentement, j'aimerais vous référer à des collègues qui se feront un plaisir de répondre à vos besoins au niveau de la conversation pour le voyage, le travail ou pour du rattrapage scolaire. Veuillez texter Rick ou Marie-Pierre Roux. Shirley Fair Savard. 1 941 288-2533

OFFRES D'EMPLOIS

Menuiserie Omer Labbé recherche ébéniste/menuisier. La menuiserie Omer Labbé, spécialiste des portes et fenêtres patrimoniales, recherche un candidat pour se joindre à l'équipe. La personne sélectionnée devra être en mesure d'utiliser les machines-outils d'usinage du bois, de se référer aux plans et devis et de respecter les normes de sécurité en vigueur. Environnement de travail et projets motivants. Expérience serait un atout. 418 829-2605

OFFRES D'EMPLOIS

Le Relais des Pins recherche des gens dynamiques et motivés pour la saison des sucres qui arrive à grands pas. Les postes à temps partiel sont disponibles autant sur semaine que la fin de semaine : préposé.e aux ventes à la boutique et service de dégustation, responsable de l'expérience client pour groupes et événements, plongeurs.euses, réceptionnistes, responsables des stationnements, emballeurs.euses, barmails, cuisiniers.ères, serveurs.euses. Certains postes pourront se prolonger jusqu'à l'automne. Fais parvenir ton cv à info@lerelaisdespins.com ou appelle-nous au 418 829-3455

...

Le Moulin de St-Laurent. Plusieurs postes sont à combler principalement à temps partiel. Préposés. es à la maintenance : nous recherchons des personnes habiles et débrouillardes qui aiment les travaux manuels pour faire l'entretien extérieur et les réparations mineures dans nos chalets (déneigement, tonte de pelouse, lavage des planchers, jardinage, entretien gouttières/fenêtres, peinture, etc.). Préposés.es à l'entretien ménager de nos chalets : nous recherchons des personnes autonomes et minutieuses pour faire le nettoyage général des chalets (chambre, salle de bain, cuisine, salon) et le lavage des serviettes et de la literie. Véhicule obligatoire. Adjointe administrative : cette personne assurera un suivi dans la gestion quotidienne autant du côté de la restauration que de l'hébergement (accueil de visiteurs, appels téléphoniques, tenue d'inventaire, rédaction et suivi d'avis, courriels, etc.). Faire parvenir votre cv à info@moulinstlaurent.qc.ca ou appeler au 418 829-3888

...

Vignoble du Miton. Nous sommes à la recherche de personnel à temps plein et à temps partiel pour la saison 2023. Postes disponibles à la vente et dégustation à la boutique du vignoble. Postes aussi offerts à notre Coin Gourmand. Bienvenue aux retraités, étudiants et autres. (Veuillez prendre note que pour les postes à la vente une certaine connaissance de l'anglais serait un atout). Bien vouloir communiquer avec Marcellin Turcotte à marcelint@videotron.ca ou avec Marie-Christine Turcotte à mecroquette@hotmail.com. 418 829 0901 vignoble

...

Club Nautique de l'Île d'Orléans. Maître de port – responsable des activités courantes de gestion de la marina, à Saint-Laurent-de-l'Île-d'Orléans. Fonctions spécifiques et compétences requises : voir les détails de l'affichage de poste au www.cnio.ca. Postuler d'ici le 20 février 2023 à info@cnio.ca

OPINION

CELA S'IMPOSE

En décembre, nous recevions par la poste l'édition spéciale *Autour de l'île*, 25 ans au service de sa communauté prolongeant une belle soirée de retrouvailles entre les nombreux bénévoles qui ont fait progresser ce journal de 1996 à aujourd'hui.

L'édition spéciale papier met bien en avant le travail de ces bénévoles, mais malheureusement un oubli important est à noter : la présence de Laure-Marie Vayssairat.

Laure-Marie est la constance de ce journal. Elle y est depuis au moins 18 ans et son travail est directement lié à la réussite d'*Autour de l'île*. Discrète, efficace, organisée, avec une capacité d'adaptation au changement remarquable, car elle en a vu passer des bénévoles. Elle a su, en plus, établir et garder des liens d'amitié avec plusieurs d'entre nous.

Laure-Marie c'est : la gestion financière, l'historique, le lien entre la rédaction et le CA. Elle connaît tous les rouages de ce journal. Elle est l'intervenante connue de ce journal pour

le monde : politique, municipal, commercial, associatif, bénévole. Elle est le lien avec le graphisme, l'imprimeur et la poste, selon les besoins et les négociations.

Il n'a pas toujours été facile de tenir à flot ce journal. Il y eut des années difficiles où le recrutement et la fidélisation des entreprises et de leurs publicités n'étaient pas acquis comme aujourd'hui.

Recruter hors du territoire de l'île ne fut pas une mince affaire. Il fallait démontrer à ces entreprises l'avantage qu'elles y gagnaient. Laure-Marie les a recrutées une par une et elle les a fidélisées.

Je suis désolée qu'elle n'ait pas eu sa page dans l'édition souvenir du 25^e anniversaire. Je ne suis pas la seule à avoir remarqué son absence. Voilà pourquoi je lui témoigne ici toute mon admiration et la reconnaissance qu'elle mérite.

Violette Goulet
Présidente du journal de 2008 à 2016



Pour bien vous faire **connaître** des gens de l'île d'Orléans

Laure-Marie Vayssairat : 418 828-0330

pour réserver votre **espace publicitaire** dans le journal Autour de l'île

APPELEZ-MOI DÈS MAINTENANT



Autour de l'île est un journal communautaire imprimé à 4 500 exemplaires et distribué gratuitement dans les six municipalités de l'île d'Orléans.

Téléphone : 418 828-0330 | Télécopieur : 418 828-0741 | info@autourdelile.com
517, route des Prêtres, bureau 115, Saint-Pierre-de-l'Île-d'Orléans (Québec) G0A 4E0

Rédacteur en chef
Marc Cochrane

Directrice
Laure-Marie Vayssairat

Collaboratrices et collaborateurs : Hélène Bayard, Thérèse Beaudet, Sylvie Beaulieu, Nicole Bédard, Chantal Blouin, France Blouin, Marie Blouin, Julie Goudreault, Violette Goulet, Lysette Grégoire, Audrey Guillemette-Lacasse, Jacqueline Guimont, Noémie Labbé, Marco Langlois, Dominique LeBlanc, Michelle Moisan, Sonia Naurais, Pierre-Paul Plante, Hélène Savard, Hélène Shaienks, Nicolas St-Gelais, Marie-Hélène Therrien et Laure-Marie Vayssairat.

Impression :



DATES BUTOIRS À RESPECTER

Publicités

Lundi 6 février

(Réservation d'espace et matériel publicitaire)

Textes et communiqués

Mercredi 8 février

Distribution du journal

Vendredi 23 février

MICROBRASSERIE DE L'ÎLE D'ORLÉANS

Voici l'horaire des spectacles à venir!

FLIP TRIO

- 14 janvier

**SOIRÉE
COUNTRY
AVEC JEFF
TURCOTTE**

- 4 février

**HOMMAGE À PLUME
LATRAVERSE PAR
LES FAUX DURS**

- 25 février

**LA ST-PATRICK
AVEC LES POFFINS**

- 17 mars

**HOMMAGE
À AC/DC
PAR HIGH
VOLTAGE**

- 8 avril

**GABRIEL
MAHEUX-KÈGLE
& VINNY
FALCONE**

- 29 avril



www.microorleans.com
evenements@microorleans.com
418-203-0588 poste 141

